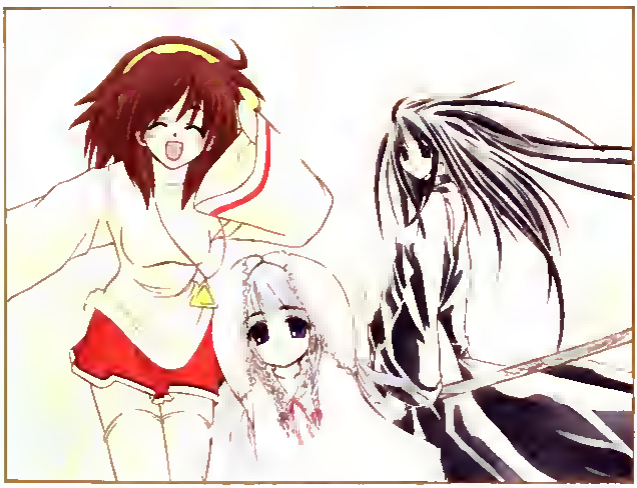
Translator: SoulDrake

Raw Provider: SoulDrake

Editor: Reccax626

Proofer: RabbitNabokov

Quality Checker: V4D3R



EDITOR'S NOTE

Wassup I'm very sorry for the delay of the messiah release Life been owning me =P I be sure to edit faster now O well hope ya enjoy this chapter

contents

Chapter 1.6 I am not the Messiah (Conclusion)

Chapter 1.7 Things That Are Just Touching

Chapter 1.8 Haruna (1)

Chapter 1.9 The Beginning

Chapter 1.10 Lilu

Side Story: Haru-chan

I WAS WEAK.
ONE DAY, I WAS CALLED THE MESSIAH.
BUT NOTHING CHANGED.
NOTHING COULD CHANGE;
BECAUSE IN THE END,
I COULDN'T DO A THING.
BESIDES.... I....

Chapter 1:6
I am not the Messiah (Conclusion)

SHINYA-SAMA!
SFX. "BOOM BOOM BOOM"
U...
GH...
SFX. KABOOM
AA AA AH!

CRACKLE
D...
DAMN IT!
A...
GH!!

SHINYA-SAMA!!
DON'T ...
COME NEAR ME NOW.
STAY AWAY!
HUFF
RUN...
RUN AWAY...

I DON'T CARE, HURRY!!
... IT'S ...
IT'S NO USE, TAKING IT ON ALONE!!
BESIDES, I AM YOUR SHIELD!
IF I WERE TO RUN AWAY AND LEAVE YOU...

GRASP
SUURI!
~~~~
HUFF
HUFF
SHINYA-SAMA...
SHINYA-SAMA CAME BACK...
BUT WHAT SHOULD I DO?
AT THIS RATE...
HE'LL...
~~~~

SFX: *WHAM*

SFX: VWAAOOOOOO
SHINYA-SAMAA!!

ARE YOU HIDING HERE?
SUURI!
SFX: VWAOOOOOO SFX: *CRASH CRASH*

STEP

I'VE GOT TO TAKE HIM BACK...
HUFF
HUFF
I'LL OPEN THE DOOR RIGHT AWAY
AND...
THAT'S RIGHT...
I CAN'T LET SHINYA-SAMA BE EXPOSED TO ANY MORE DANGER THAN HE ALREADY HAS

紅葡...
YOU CAN FORGET ABOUT EVERYTHING...
BEING THE MESSIAH...
SHINYA-SAMA...
AND ME...
... I'M SORRY...

CHAINS OF ORDER THAT BIND HEAVEN AND EARTH!
GR RR RR

SFX: *SWISH*
KYAA!
SFX: *CRASH*
KYA AAA AAA AAA

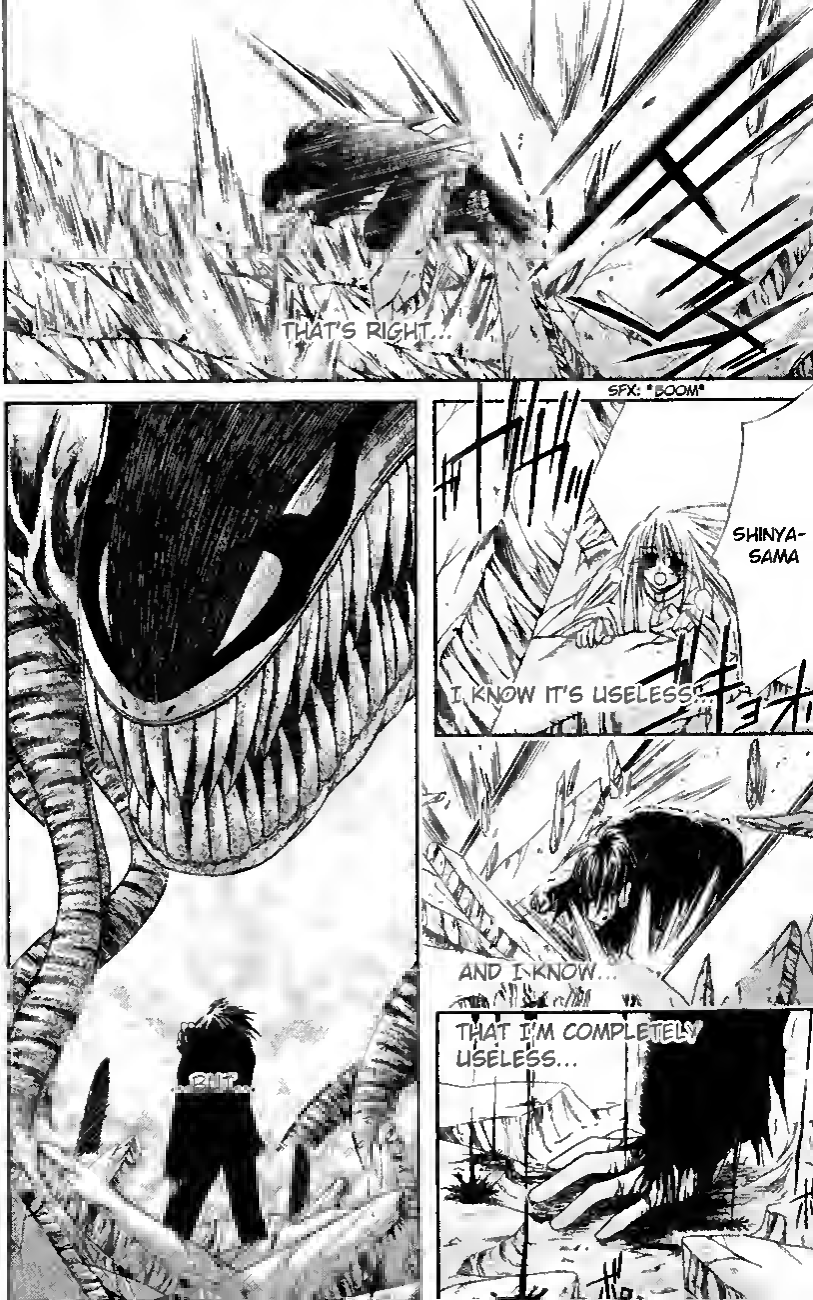
AGH...
U...
GH...
AH...
AH...
STAGGER
THAT'S ...
WHIMP
THAT'S ENOUGH ALREADY!!
THE MESSIAH IS...
THE MESSIAH...
... HARUNA ...

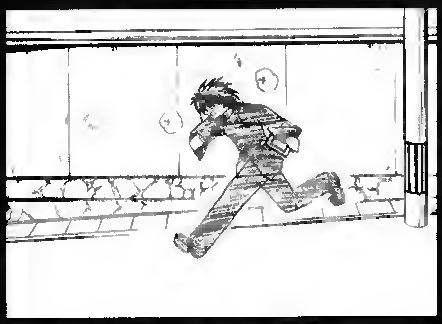
I... AM NOT THE MESSIAH.
HUH?
I DON'T HAVE... THAT KIND OF POWER...
Guh
.....
THEN ...
.....
WHY?
...JUST BECAUSE ... YOU CAME FOR ME ...DIDN'T YOU?

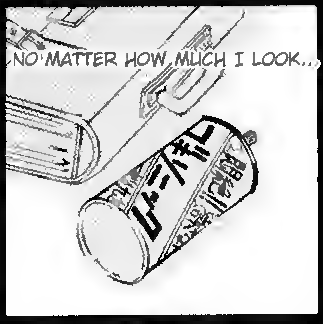
ON THE NIGHT THAT I WAS CRYING...
YOU STRAINED YOURSELF TO COME
EVEN THOUGH YOU WERE IN THE HOSPITAL ...
... DESPITE THAT...
I COULDN'T DO A THING!

I'M DOING THIS...
BECAUSE YOU'RE CRYING!!
BECAUSE ...
YOU'RE CRYING!!

ROAR
CHOMP
CHOMP
OVER HERE, MONSTER RRRRRR!!
DAMN YOOOOO OOOOOO OOOH!!!


THAT'S RIGHT...
SFX: *BOOM*
SHINYA-SAMA
I KNOW IT'S USELESS...
AND I KNOW...
THAT I'M COMPLETELY USELESS...
...RIP...




NO MATTER HOW MUCH I LOOK...

NO MATTER HOW MUCH I LOOK

IF HARUNA...
AA
AA
AA
!
WEREN'T THERE...
AA
!
AA
!

AA
...
SFX: *BOOM* *WHAM*
THIS IS...
OUR WIN!!

oo
oo
oo
oo
oo
AH!!

WE DID IT!
SFX: *SLICE*
IT'S ALL THANKS TO SHINYA FOR PULLING IT AWAY!
HMPH...

WELL, AT LEAST YOU CAN BE OF SOME USE...
AS BAIT.

ragged breath
HAHA ...
SHINYA-SAMA!

HARUNA
WHAT TERRIBLE WOUNDS... I'LL HEAL THEM RIGHT AWAY,
THAT'S OKAY, I'M ALL RIGHT.
BUT
BUT
SOB
IT'S ALL MY FAULT ...
THAT YOU WERE IN DANGER AGAIN ...
SOB
SOB
WHAT DO I DO...
WHAT SHOULD I DO...?
HARU-CHAN...
.....

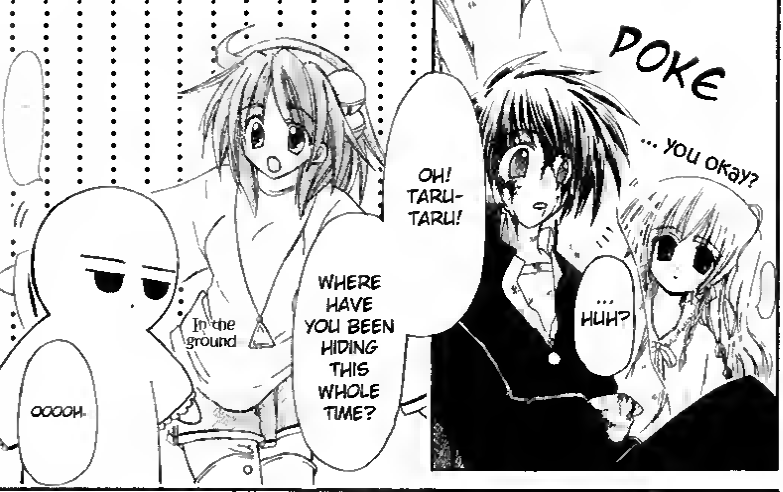
HEY, HARUNA ...
COULD YOU STOP CALLING ME...
SHINYA-SAMA?
HUH?
BUT BUT..
YOU KNOW,
I'M NOT THE MESSIAH THAT YOU'VE BEEN CALLING ME.
I CAME HERE... JUST BECAUSE I WANTED TO COME AND HELP A FRIEND.

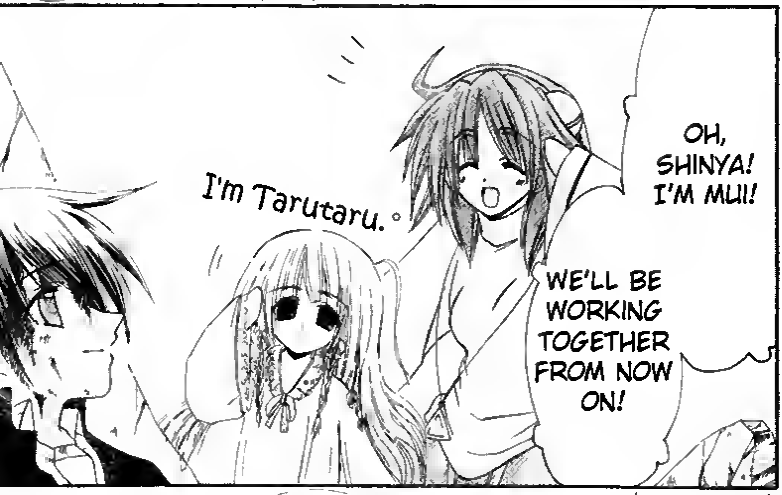
OH...

NO...

WHY IS IT THAT HE...

IS SMILING AT ME...
SHINYA
...SAN
LIKE THIS?

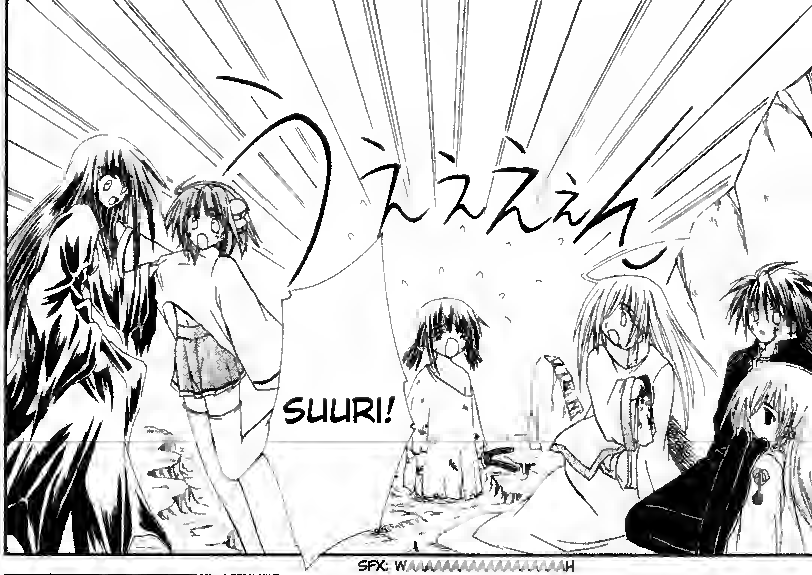

POKE
... you okay?
OH! TARU-TARU!
WHERE HAVE YOU BEEN HIDING THIS WHOLE TIME?
In the ground
OOOOH.
....HUH?


I'm Tarutaru.
OH, SHINYA! I'M MUI!
WE'LL BE WORKING TOGETHER FROM NOW ON!

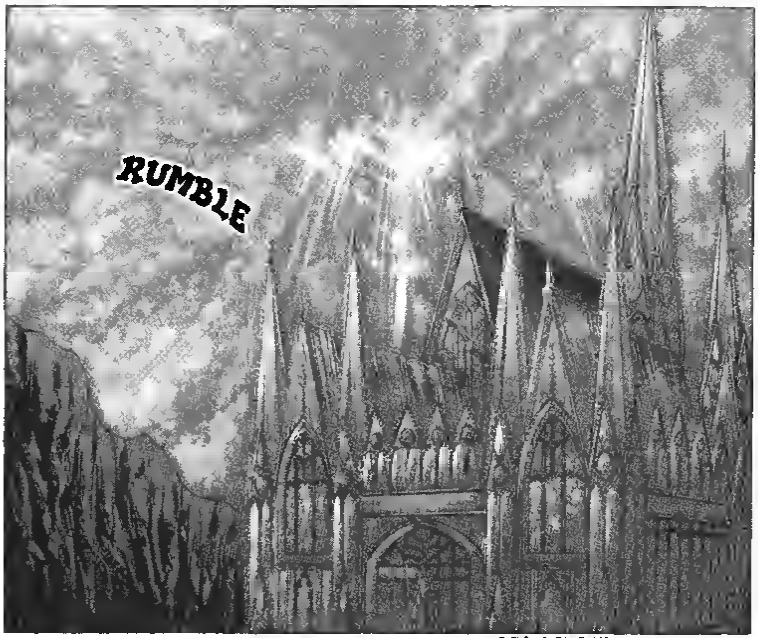
HMPH!
NUDGE NUDGE
COME ON, HIME-CHAN, INTRODUCE YOURSELF! GO ON!

THE MESSIAH IS SUPPOSED TO SAVE THE WORLD BY BATHING IT IN RADIANT LIGHT...
BUT IT SEEMS..
WELL... IT LOOKS LIKE ALL HE CAN DO IS RUN AWAY FROM THINGS.
OH, HIME-CHAN ALWAYS SEEMS TO BE PISSED OFF, SO DON'T PAY HER ANY MIND, OKAY?
IT'S AN ILLNESS.
One that makes her very irritable
WHO'S GOT AN ILLNESS?!!
TUG

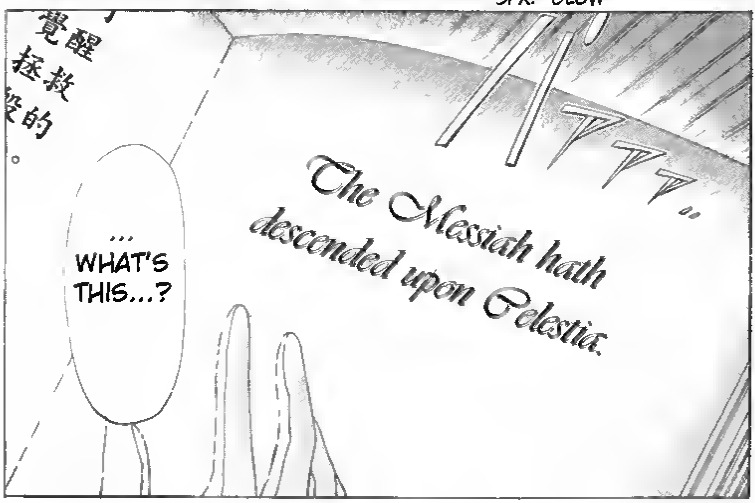
SUURI!
STAAAAAARE
.....
SNIFF
SOB


SUURI!
SFX: WAAA

BUT FROM THIS DAY ON...
IT'D BE REALLY NICE IF I COULD DO A GOOD JOB AT IT...
HUH?
SHINYA FELL ASLEEP!


RUMBLE

SFX: *GLOW*

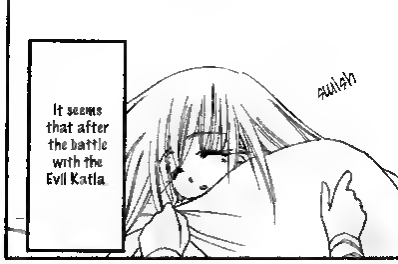

覺醒
拯救
的
。
...
WHAT'S THIS...?
The Messiah hath descended upon Celestia.

WELL, WOULDN'T YOU AT LEAST LIKE TO KNOW WHO THE PERSON HARUNA FOUND IS, SARIEL?
HMMMM, I WONDER WHAT KIND OF PERSON HE IS.
TAKE A LOOK, LILU, IT LOOKS LIKE THEY'VE FOUND THE MESSIAH, DOESN'T IT?
WHAT?!
WELL, AT ANY RATE...
.....

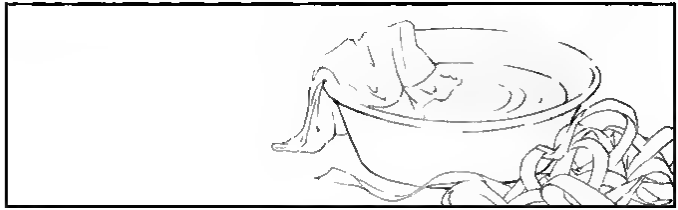
I'M LOOKING FORWARD ...
TO SEEING HOW THINGS UNFOLD...

WELL... SHALL WE LET THE TWO BOOKS...
THAT DECIDE THIS WORLD'S FATE...
BEGIN THEIR DANCE?
The Guide to Domination

Tweet tweet
Uhh..


It seems that after the battle with the Evil Katla
sniff

OW OW OW OW OW
I had fallen asleep for several days.



LOOKED AFTER ME THE WHOLE TIME
...YOU...

Pu
Looking at Haruna's face like this,
UH... HHH
I think that returning to Celestia...
SHIN...YA ...SAMA
really was the right thing to do.

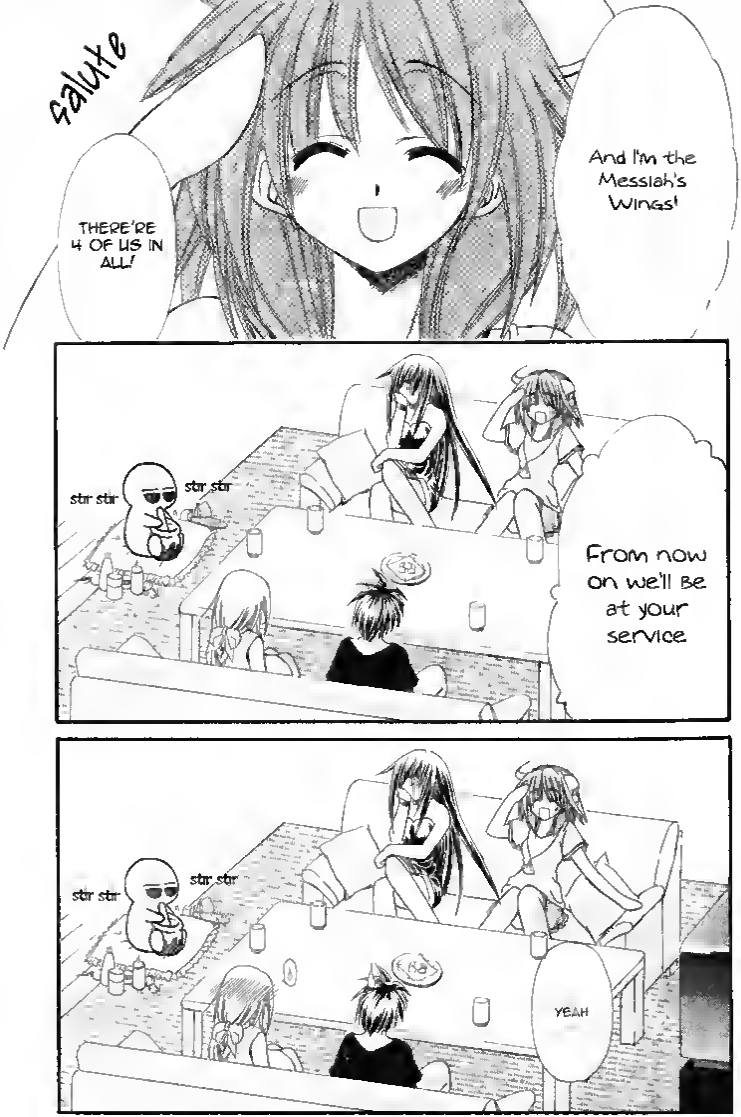
look out!
HUH?
.....
Hey.
OOOF!!
KONK

Buzzzzzzzzz
AH...
I'M SORRY, SHINYA.
OOOOO WHY ARE YOU GOING AROUND AND INDISCRIMINATELY ATTACKING PEOPLE?
Hummm Hummm Hummm
カちゃ
カちゃ
Kiiyuu
SLAM
Mmm!

FIX THAT THING!
IF YOU DON'T DO IT RIGHT NOW, I'M GOING TO TURN IT INTO SCRAP METAL!
OOO
OOO OO
NO WAY
IF YOU'RE GOING TO TAKE IT AWAY, THEN...
SELF DESTRUCT!
BOOM
There!

A-AH HH! SHIN YA!!
Confirmed kill
ARE YOU STUPID ?!
NO, ON SECOND THOUGHT, GOOD JOB!
HUUUUH?
OH... GOOD...
MORN... ING?
Chapter 1
Things You Just Need to Touch.

HARU-CHAN IS THE MESSIAH'S SHIELD.
HIME-CHAN IS THE MESSIAH'S SWORD
Hmph!
TARUTARU IS THE MESSIAH'S THUNDER


salute
THERE'RE 4 OF US IN ALL!
And I'm the Messiah's Wings!
str str
str str
From now on we'll be at your service
str str
str str
YEAH

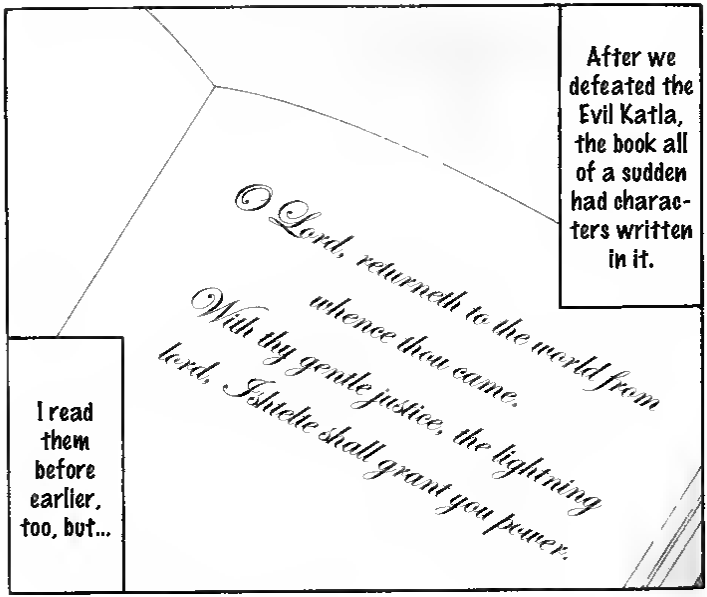
SORRY WE HAVE ORDERS TO PROTECT THE MESSIAH. UM...
HAHA... DO YOU REALLY NEED TO? ALL I DID WAS RUN AWAY
AH!
P SSSSH
BUT...
I'VE NEVER REALLY BEEN USEFUL BEFORE, EITHER...
I WONDER IF I'M REALLY CAPA-BLE...
IT'S NOT LIKE THAT!!
I... WAS REALLY HAPPY THAT YOU CAME BACK TO SAVE US!
HARUNA...
I WAS REALLY, REALLY HAPPY!

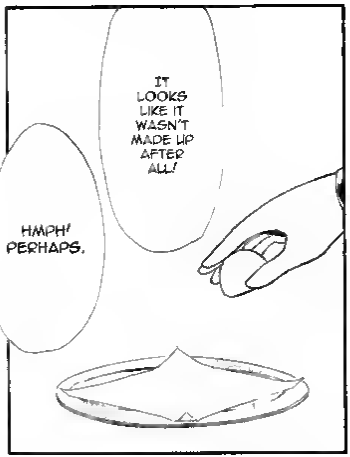
YOU HAVE SOME-THING...
SHINYA-SAMA...
YOU REALLY ARE THE MES-SIAH.
HARUNA...
AND I REALLY BELIEVE THAT.
STOMPING
SHINYA-SAN...
Y YEAH
NOT SHINYA-SAMA ANY-MORE...
OH... I... I'M SORRY.

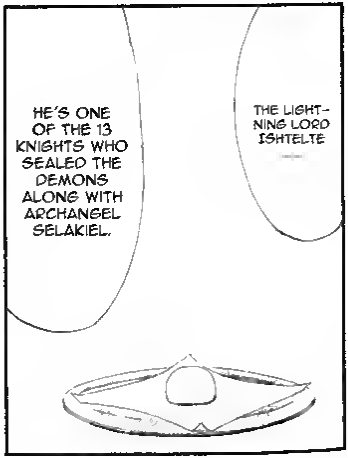
glomp
H...
HIME?
glare
.....

UMM
UH...
MY DAUGHTER WILL HAVE NOTHING TO DO WITH YOU!
RAGING FLAMES
All right. Daddy all right. We get the picture.
.....
GEEZ.
flop

WE CAN'T JUST KEEP SITTING AROUND HERE FOR MUCH LONGER
IF WE DO, CELESTIA WILL FALL DEEPER INTO A CRISIS
WE CAN'T REALLY DO ANYTHING ABOUT THAT, THOUGH THE GUIDE TO SALVATION SAID THAT WE WERE TO COME BACK HERE BESIDES, I'M HAVING FUN!
I'M NOT HAVING FUN! FIRST OF ALL--
YEAH, YEAH, THESE LOOK A LITTLE WEIRD,
BUT WHY DON'T WE EAT THEM?
.....
... That's right.


After we defeated the Evil Katla, the book all of a sudden had characters written in it.
O Lord, returneth to the world from whence thou came.
With thy gentle justice, the lightning lord, Ishtelte shall grant you power.
I read them before earlier, too, but...


IT LOOKS LIKE IT WASN'T MADE UP AFTER ALL!
HMPH! PERHAPS.

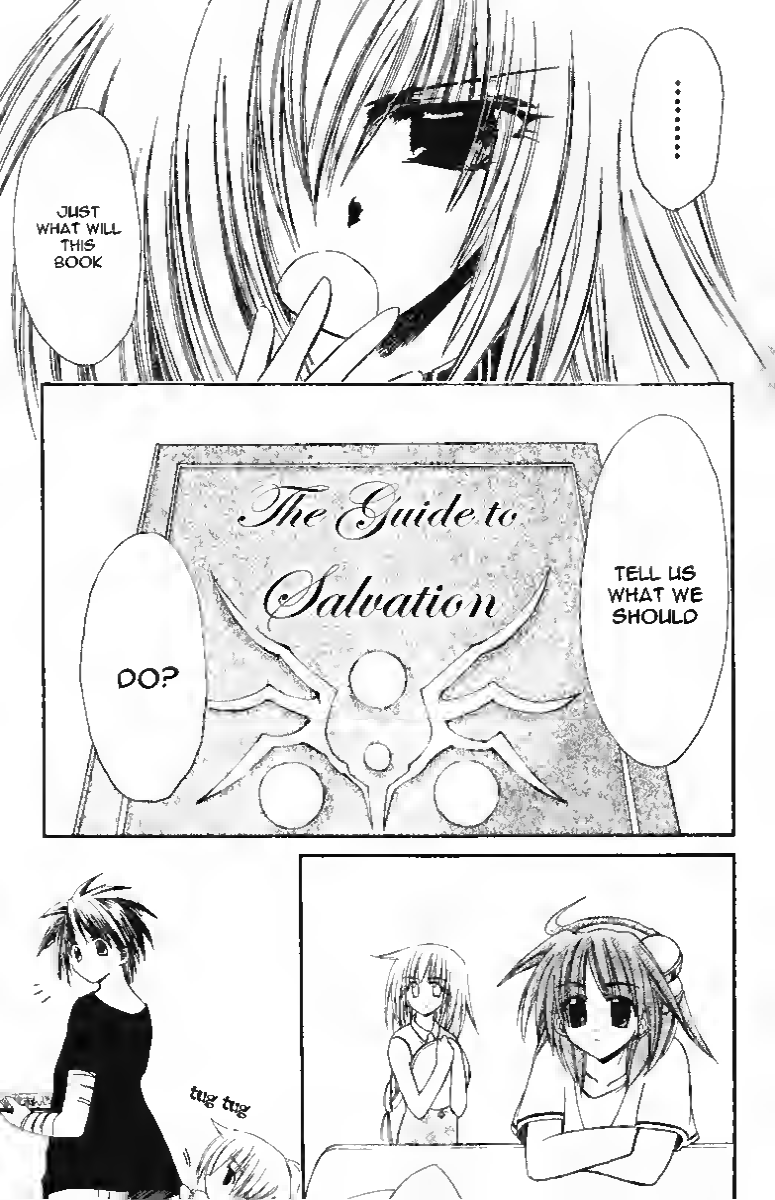

HE'S ONE OF THE 13 KNIGHTS WHO SEALED THE DEMONS ALONG WITH ARCHANGEL SELAKIEL.
THE LIGHTNING LORD ISHTELTE

munch
HIME!
AT LEAST THE LEGEND OF THE "ALL POWERFUL MESSIAH" TURNED OUT TO BE A LIE
IT'S JUST THAT THE BOOK---
...
HEY.
WHAT DO YOU CALL THIS STUFF?
HUH?
HIME REALLY LOVES SWEET THINGS.
MMM
munch munch munch

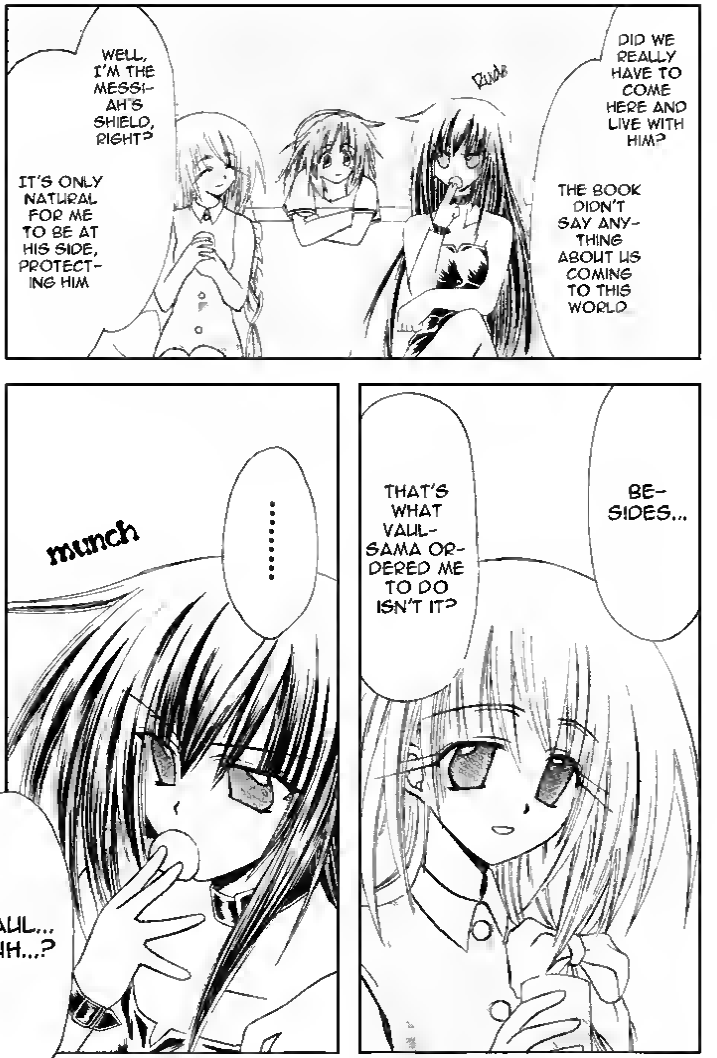
WH...
WHAT?
.....
S-S-S-S-S-S-S-S-S-S-
STOP FOOLING YOURSELF! IT'S NOT LIKE YOU CAN WIN MY APPROVAL BY-----
I THINK THERE'S SOME MORE LEFT IN THE CUP-BOARD
SHOULD I GET IT?

unchmunchmun
SO IT'S PROBABLY A GOOD IDEA TO STICK AROUND THIS WORLD FOR A WHILE
WELL, IF YOU CAN GET THE POWER OF ONE OF THE 13 KNIGHTS, YOU'LL HAVE A LOT OF OFFENSIVE CAPABILITY. I GOT WOUNDED IN THE LAST BATTLE TOO, SO I CAN'T REALLY SWING A SWORD VERY WELL.
gulp
IT'S JUST...
ALTHOUGH WE'RE IN A WORLD THAT HAS NOTHING TO DO WITH THE 13 KNIGHTS,
HARUNA'S MAGIC IS LIMITED
AND I CAN'T USE MY SWORD, THE HITENOURU"
THIS WORLD DOESN'T COME CLOSE TO HAVING THE AMOUNT OF POWER THAT CELESTIA HAS
stir
stir
stir

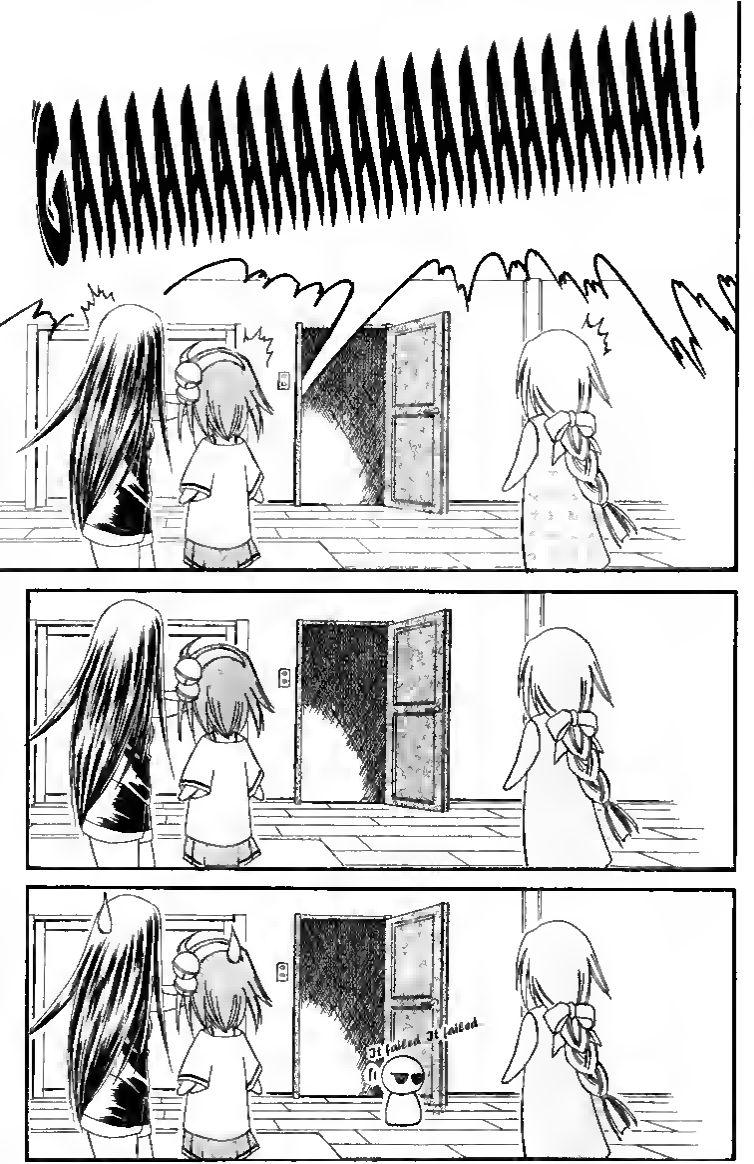
"HITENOURU- DANCING PHOENIX FLYING IN THE HEAVENS

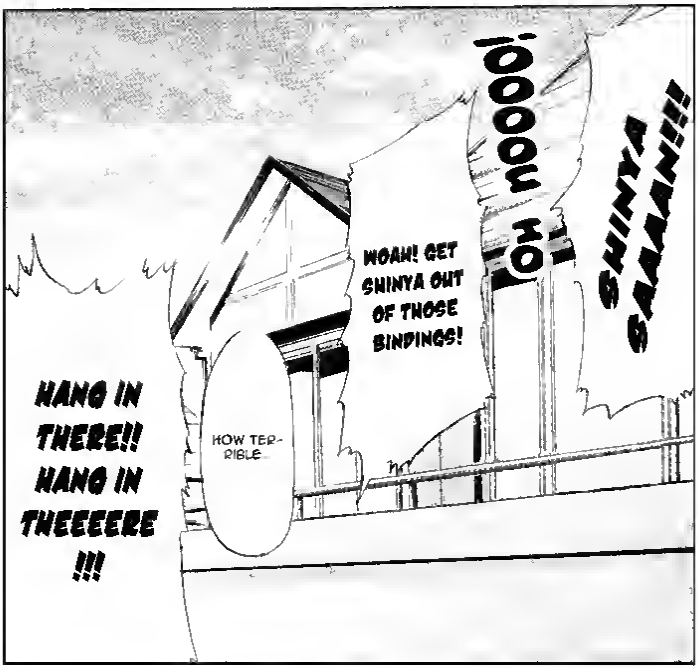

.....
JUST WHAT WILL THIS BOOK
The Guide to Salvation
TELL US WHAT WE SHOULD DO?
tug tug

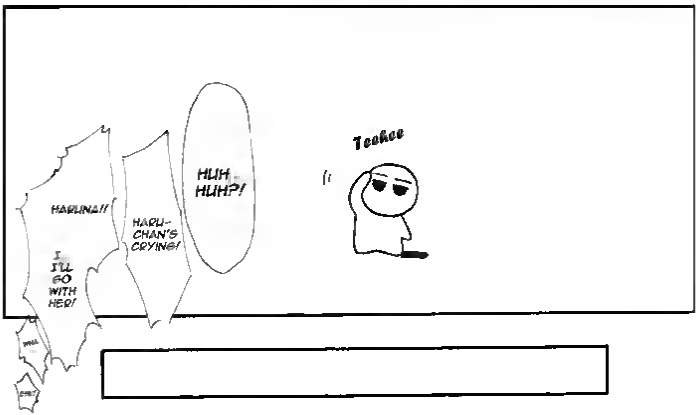
WHAT?
HUH?
OKAY.
pour
pour
Over here! Come on!
Come on, Drink it?
BUBBLEBUBBLEBUBBLE
BUT YOU KNOW, HARUNA,
GURGLING
Come on, gulp it down!


WELL, I'M THE MESSIAH'S SHIELD, RIGHT?
IT'S ONLY NATURAL FOR ME TO BE AT HIS SIDE, PROTECTING HIM
DID WE REALLY HAVE TO COME HERE AND LIVE WITH HIM?
THE BOOK DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT US COMING TO THIS WORLD
BESIDES...
THAT'S WHAT VAUL-SAMA ORDERED ME TO DO ISN'T IT?
munch
.....
VAUL... HUH...?

HUH...?
I'M NOT FWABBY!
HMPH! SOMEONE AS FLABBY AS YOU IS ONE TO TALK!
HIME-CHAN, YOU'RE GONNA GET FAT!
Flabby!
Ooooo
HEY, YOU TWO...
WHAT HAP-PENED TO SHINYA AND TARUTARU?

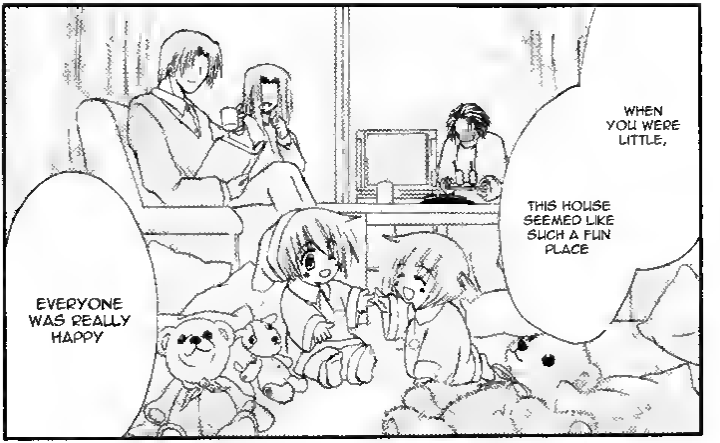

GAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAH!
It failed. It failed.

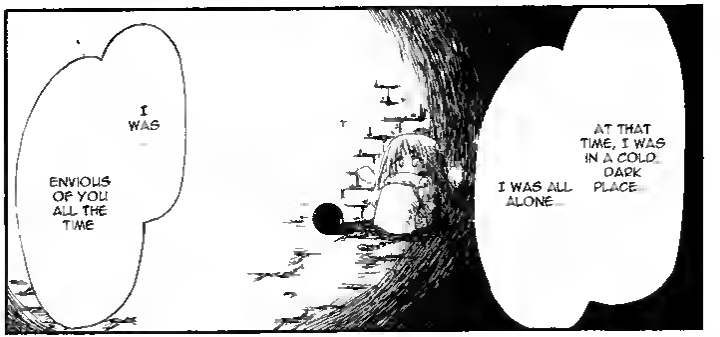

SHINYA SAAAAN!!!
NOOOOO!!
WOAH! GET SHINYA OUT OF THOSE BINDINGS!
HOW TERRIBLE...
HANG IN THERE!! HANG IN THEEEEEE !!!

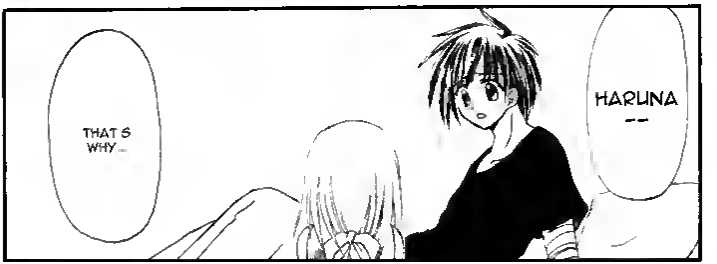

Tsukee
HUH... HUH?!
HARUNA!!
HARU-CHAN'S CRYING!
I... I'LL GO WITH HER!

SAN
SHINYA-SAN...
ARE YOU ALL RIGHT?
I'M SORRY SHE'S ALWAYS TESTING NEW MEDICINES OUT ON PEOPLE
OH... IS THAT SO?
I JUST REALIZED THAT WAS WHAT SHE WAS REALLY DOING HAHA
TODAY HAS BEEN A RATHER TERRIBLE DAY I'VE BEEN ATTACKED BY WEIRD MACHINES FORCED TO DRINK WEIRD MEDICINES,
AND ALL HIME HAS DONE IS GLARED AT ME THE WHOLE TIME
....
teehee
HARUNA?

...
SORRY
...
I JUST THOUGHT IT WAS A LITTLE FUNNY
TH-THAT'S MEAN!
I'M SORRY
BUT...
.....
I... SAW IT ALL IN A DREAM.
HARUNA?


WHEN YOU WERE LITTLE,
THIS HOUSE SEEMED LIKE SUCH A FUN PLACE
EVERYONE WAS REALLY HAPPY


AT THAT TIME, I WAS IN A COLD, DARK PLACE...
I WAS ALL ALONE...
I WAS
ENVIOUS OF YOU ALL THE TIME


HARUNA --
THAT'S WHY...

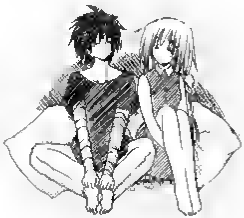
touch
JUST BEING HERE AND BEING ABLE TO TOUCH YOU LIKE THIS...
MAKES ME REALLY HAPPY.

I'm...
really happy.
...
I SEE THAT
...
I---

I know nothing about her.

She was all alone.

She was always suffering.



And because I didn't know anything---

I was really frustrated.

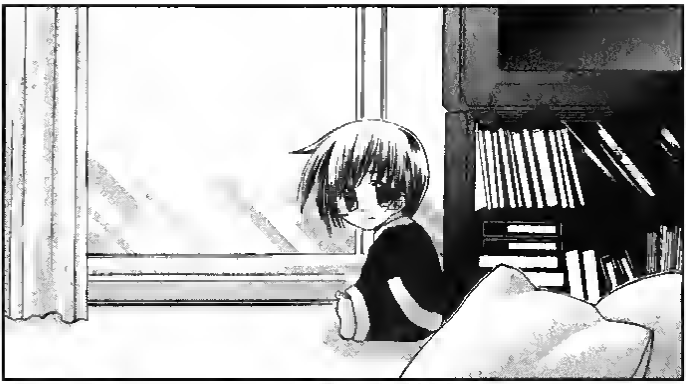
At the very least, I must get stronger.

That's what I believe.

Fanna-heaven
chighway.n

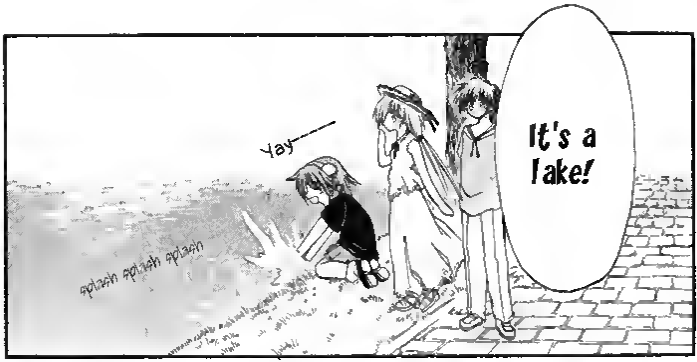
WHEN IT'S NIGHT..
I'LL BE ABLE TO MEET SHINYA-CHAN IN MY DREAMS...

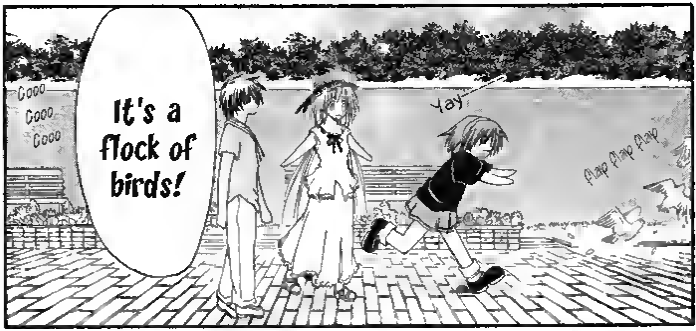
When I was little,
meeting Shinya-san in my dreams was the only thing that kept me going.
rustle
Sometimes, I see dreams of my past.
step
click
Back then ---
step
step
But sometimes, I would worry if those dreams would keep coming to me.



MORNING, HARUNA.
Chapter 1:8
Haruna (Part 1)
Whenever I touch Shinya san,
I feel so relieved to know this isn't a dream.
Translated by: SoulDrake
Proofread By: RabbitNabokov
Edited By: Ace2Heart

That's right. It was Mui who suggested going out.
Let's GO out
and have some fun!
So today, we decided to go to a nearby park.
whoooooa!


It's a lake!
Yay——
splash splash splash


It's a flock of birds!
Coo Coo Coo
Yay——
flap flap flap

It's a girl who's collapsed from the heat...

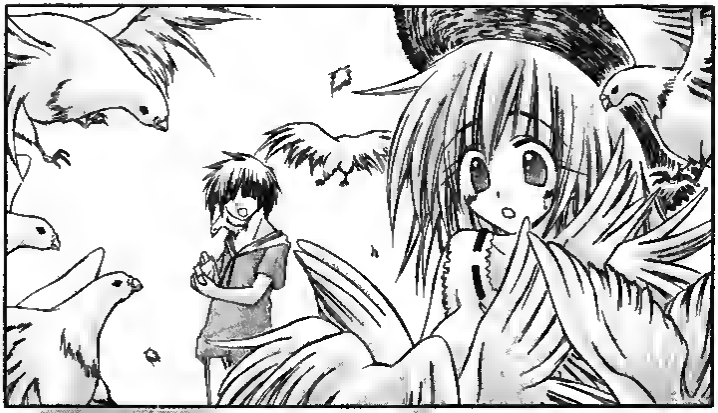
HIME-CHAN!
slump
pant
pant
pant
HIME-CHAN WAS RAISED UP NORTH.
ARE YOU ALL RIGHT?
pat pat

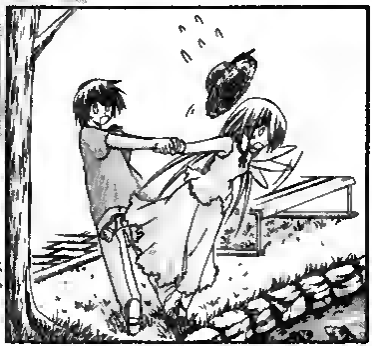
Squid
.....
....
WHAT ?
No, I mean, it sure is hot, isn't it?
NO
NEVER MIND
You okay?
What table?
We have fresh cut fish starting at ¥1500.
SHINYA-SAN,
WHAT'S THAT OVER THERE?
HUH?

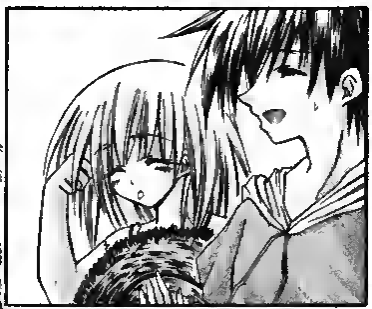
YEAH...
IT LOOKS LIKE SOMETHING COLD AND SWEET...
UHHH, ICE?
CANDY
ICE CANDY
Oh, it looks like he's not selling anything today.
Oh Ao!
AND SWEET...?
SOME-THING COLD...
...Y--
VROOOOM
OH,
IT LOOKS LIKE HE'S LEAVING

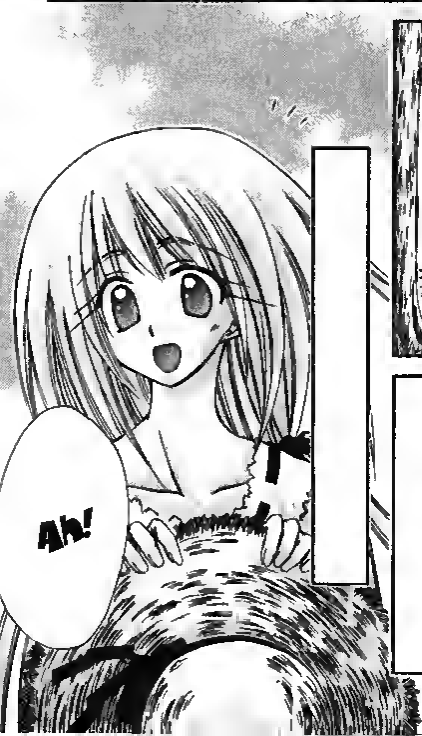
YOU'RE NOT GETTING AWAY!!!
OOOOH!
Hey! Wait up!
UH, HEY
running
...AH...
swoosh
THEY'RE GONE
SHALL WE TAKE A WALK AROUND HERE?
SURE.

WOW!








Ah!

SHINYA -SAN!
I RECOG-NIZE THAT PLACE!
HUH?
OH,
THE SLIDE?
IN MY DREAMS I SAW YOU PLAYING HERE AS A BOY.
YAY!
YAY!
YEAH, I LOVED THIS PLACE WHEN I WAS A KID.
THE CLIMB WAS REALLY HIGH.
SHINYA -SAN

I'd
like to give it a try.
...I—
You can do it, onee-chan!
LIKE THIS?

AND YOU'LL GIVE ME A PUSH, RIGHT?
LIKE THIS?
YEAH, LIKE THAT
HERE I GO!
HUH?!
AH!

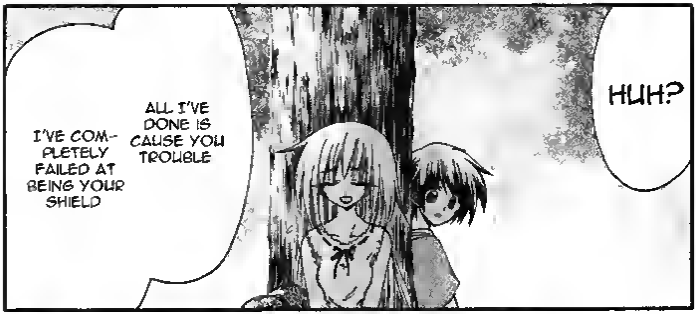
slide
HARUNA!
Y-YEAH...
tumble tumble crash
AAAAAAAH!
You Suck
HMPH!
I'M GOING
TO DO IT AGAIN!

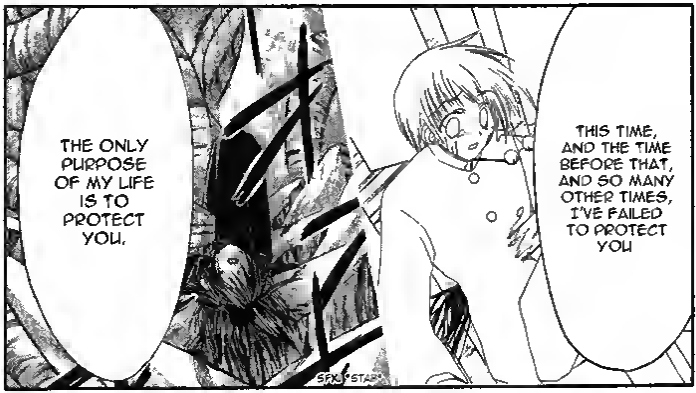
crash
oooo
ooo
tumble
crash
AAAAAAH!
tumble
tumble
crash
AAAAAAH!
throb
HARUNA...
OOOOO I'M NOT VERY GOOD AT SLIDING
NEXT TIME FOR SURE!
UH ...

HARUNA!!
I...
I'M ALL RIGHT.
NOPE
NOPE
I JUST NEED TO REST
FOR A LITTLE WHILE.
NOPE
NOPE

tweet tweet tweet
rustle rustle rustle
HERE.
OH,
THANK YOU.
AH ---
IT'S NICE AND COOL
ARE YOU ALL RIGHT?
YEAH,
I HAD A GOOD REST.

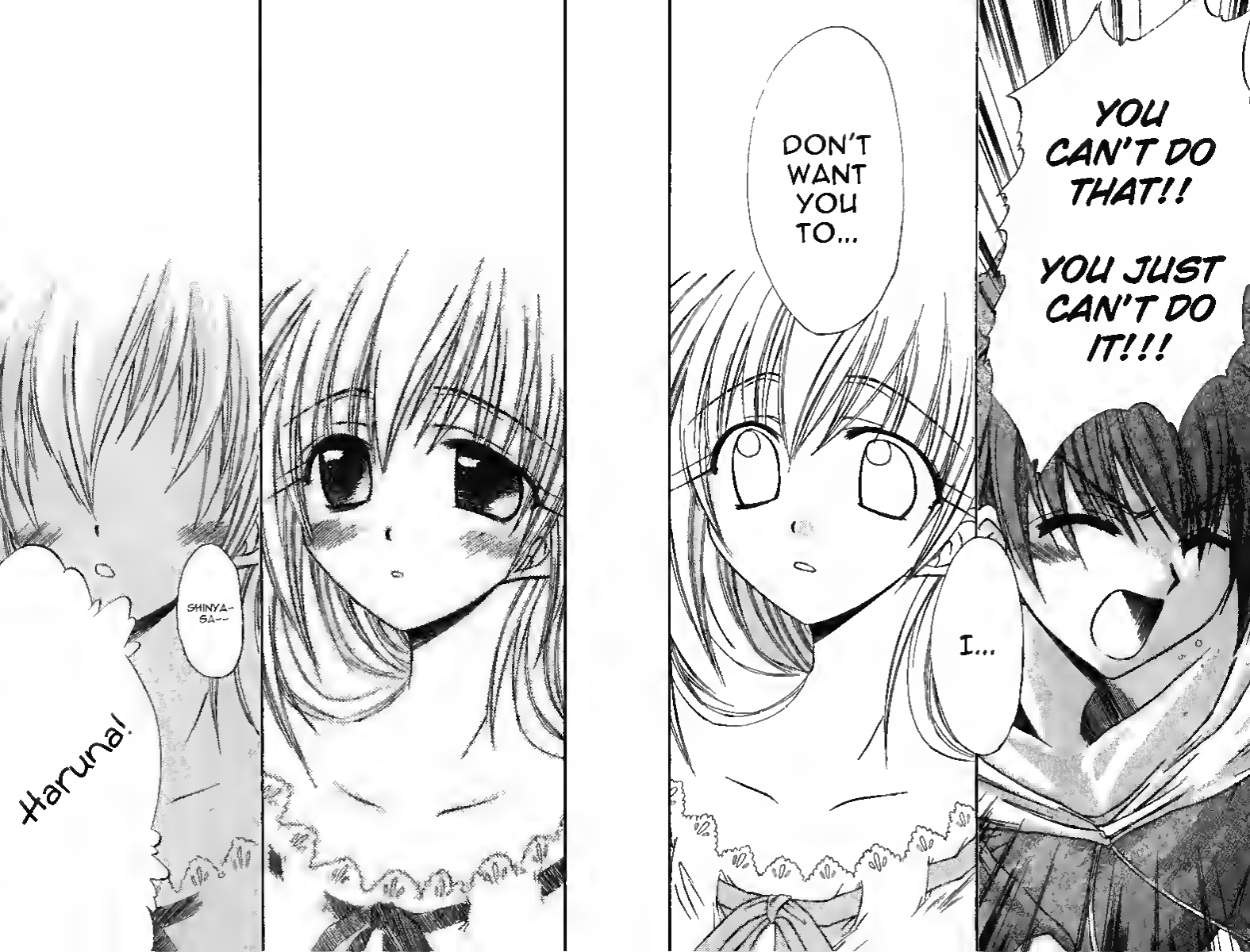
I'M NO GOOD, AM I?


HUH?
ALL I'VE DONE IS CAUSE YOU TROUBLE
I'VE COMPLETELY FAILED AT BEING YOUR SHIELD


THIS TIME, AND THE TIME BEFORE THAT, AND SO MANY OTHER TIMES, I'VE FAILED TO PROTECT YOU
THE ONLY PURPOSE OF MY LIFE IS TO PROTECT YOU.

NEXT TIME,
I WILL PROTECT YOU, EVEN IF IT COSTS ME...
HARUNA!

DON'T SAY THINGS LIKE THAT!
I DON'T... WANT YOU TO THINK THAT WAY!
.....
BUT ...
BUT ...
I...
DON'T SAY IT!


Haruna!
SHINYA-SA--
DON'T WANT YOU TO...
I...
YOU CAN'T DO THAT!!
YOU JUST CAN'T DO IT!!!

HIME
It's amazing, Haruna!
They've got strawberry flavored and cola flavored and lots of others too!
What do you want?! Let's go buy some!!
Ice Candy
Hooray!
Captured!
COME ON, SHINYA!! I THINK SOMEONE'S GOT TO PAY!!
TUG
WH-
WHAAT ?!
Shinya hurry!
W-
WAIT!
COME ON! HURRY UP!
Ahh
I said it's no
I want this one!
ICE CANDY
Yay!

This really is
the world of my dreams.
One-two-three
Whoa, just enough
The world I've always dreamed of,
that will...
one day disap-pear...

For how long will
this happiness continue?
To...be...
Where's mine?
Yay!

Caaaaaw
GLEAM
VWOOOOOOOOOOSH
ARE YOU GOING?

IF HARUNA HAS FOUND HER MESSIAH, I MUST FIND MY EMPEROR.
I CAN'T RELY ON A FAKE LIKE YOU FOR-EVER.
YOU CAN'T OBTAIN THE SEAL ON THE 13 KNIGHTS CAN YOU?
.....

YOU'RE ALWAYS BEING SO RECK-LESS.
SHOULDN'T YOU BE MORE CAREFUL?
YOU'RE NOT AS STRONG AS THE FORCES ARE.
YOU SHOULD BE CARE-FUL.
whoosh
WELL, I'M GOING.

LOOM
HAHAHA! WELL IF IT ISN'T THE ANGEL OF DEATH, SARIEL. I'VE FINALLY FOUND YOU!!
YOU'RE NOT SO TOUGH WITHOUT THE PRINCESS OF RUIN HANGING AROUND, ARE YOU?
IF WE WERE TO KILL THE HEAD OF THE IMPERIAL FORCES,
THE BATTLE WOULD TURN IN OUR FAVOR!

WE SHALL BE THE ONES TO TAKE CONTROL OF THIS WORLD!
WE WILL DEFEAT YOU!
WE WILL TAKE CONTROL OF SELA-KIA!
WE, THE FORCES OF NEW AURIEL,
SHALL BRING HAPPI-NESS TO THIS WORLD FOR-EVER!!
Heh
.....
HAPPI-NESS ...HUH?

splatter
Everyone's happiness...
is such a fragile and fleeting thing, is it not?

* See Translator's Note

TRANSLATOR NOTES

There are two translatons that I'd like to clarify. The first is Lilu's identity.

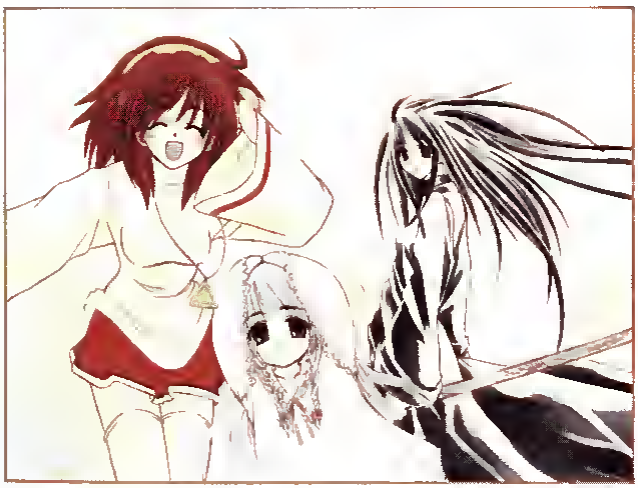
葬姫 "souhime"

The "hime" part, as some may know, means "princess". Sou comes from "houmuru" to bury, to entomb, to consign to oblivion. We chose to translate this as "Princess of Ruin".

The second is this little phrase:

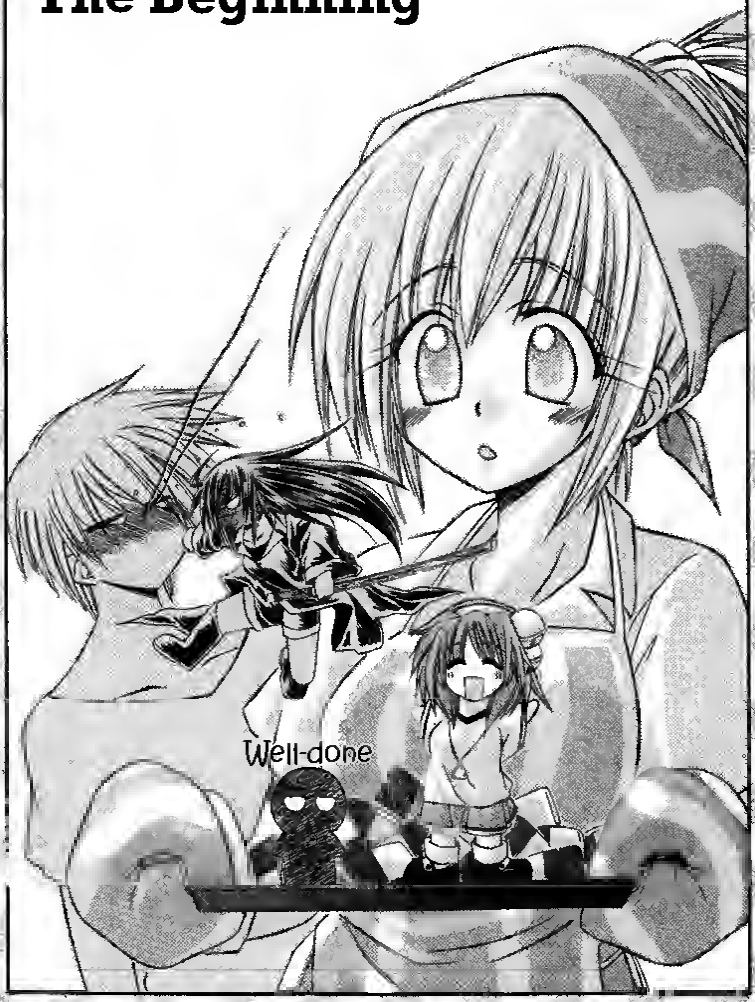
春が儚い "haru ga hakanai"
this means "the spring is fleeting " or "short lived". What you don't see though is why the mangaka shows Haruna there. Well, taking the kanji from that phrase you get:
春儚 "Haruna"

Translator: SoulDrake
Raw Provider: SoulDrake
Editor: Reccax626
Proofer: RabbitNabokov
Quality Checker: SoulDrake

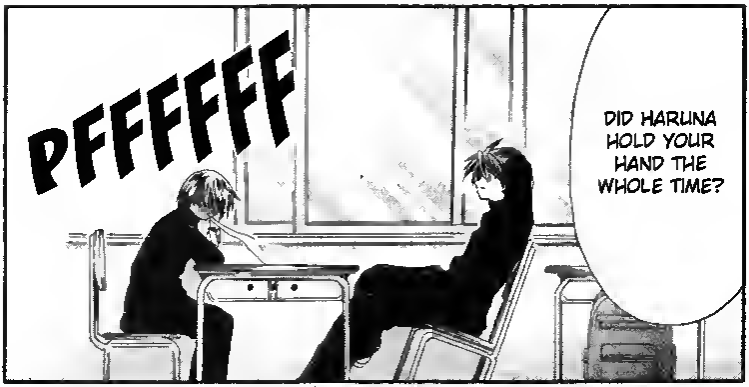


OH?
ARE YOU GOING OUT, SHINYA?
YEAH.
I HAVE SCHOOL.
EVEN THINK ABOUT COMING.
DON'T...
Ooooh! Lots of people?!
Lots of test subjects...
It's a place where lots of people come together to study
What's school?

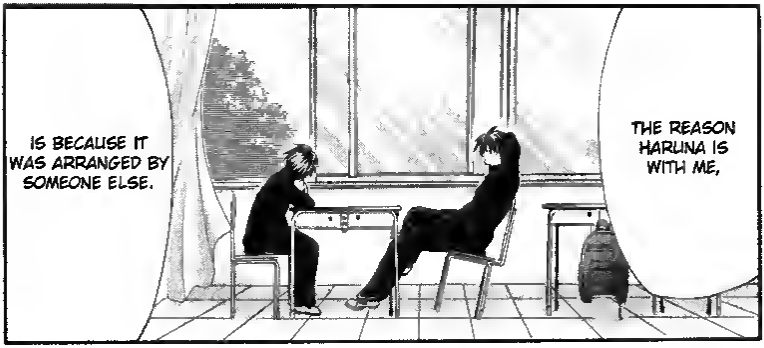
Chapter 9
The Beginning

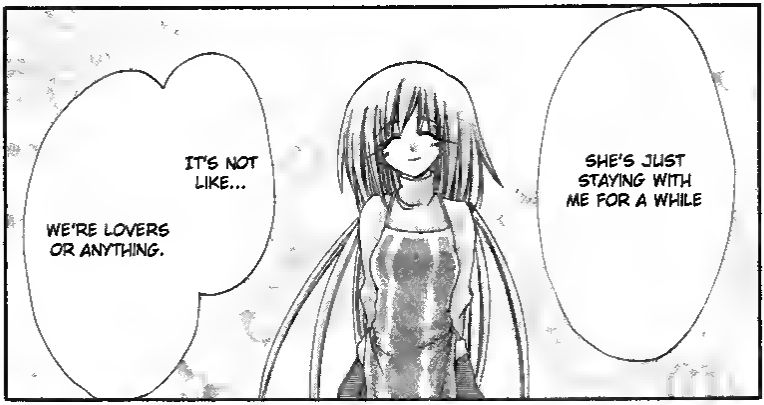


Ding Dong
IF YOU GOT HURT YOU SHOULD HAVE COME TO THE HOSPITAL!
SI—P
YOU WERE ABSENT FROM SCHOOL WITHOUT PERMIS-SION!
YOU CAN'T JUST HEAL AT HOME!
WHAT'S EVEN WORSE IS THAT YOU DIDN'T TELL ME A THING ABOUT IT!!
TSK!
YOU'RE GETTING CLOSER AND CLOSER TO BEING A DELINQUENT.
WHAT A DAY.
AHHH
SO..
I WONDER IF HE'D REALLY BELIEVE ME IF I TOLD HIM I WENT TO CELESTIA .
SI——P



SFX "BANG BANG BANG"


THE REASON HARUNA IS WITH ME,
IS BECAUSE IT WAS ARRANGED BY SOMEONE ELSE.


SHE'S JUST STAYING WITH ME FOR A WHILE
IT'S NOT LIKE...
WE'RE LOVERS OR ANYTHING.

OH,
BUT...
THAT'S JUST IT

I'LL HAVE TO CHANGE MYSELF.
AND NOT JUST BECAUSE OF HARUNA.
SOMEDAY, I...
WOULD LIKE TO BE WITH HARUNA...
.....
WELL...

IN THE BLINK OF AN EYE...
HE'S BECOME SO....WELL...

YUMIKI...
THAT'S RIGHT!
BESIDES, SINCE YOU'RE THE DUNCE AMONG THE GUYS HERE, IF SHE CAME...
HAHAHAHAHA

OH? WELL, I SUPPOSE YOU'RE RIGHT.
NO! IF OUR TEACHER SAW HER...
BY THE WAY, IS HARUNA COMING TODAY?
HAHAHAHA

SFX: "SLAM!"
SHE CAME.
THONK
SFX: "FWOOOOSH"
AND SHE BROUGHT FRIENDS.
Oh! Shinya!

SFX: "GRRRRRR!"
A STRONG URGE TO KILL SOMEONE RIGHT NOW!!
BAKYA
WE HAVE...
MOM, DAD, PLEASE FORGIVE US...
OH...
SFX: ROARING FLAMES
Hey! Shinya! Lookie Lookie!
IT'S KIND OF CRAMPED HERE, ISN'T IT?
Let's party!
Kill Mikoto!
RUMMAGE
RUMMAGE
Let's start this!
Aw, wow
I made you lunch, too!
Here!

HOW VERY GENEROUS OF HER...
WHOOA...
SFX: OOOO

.....
I'M DONE FOR...
.....
LET'S BEGIN HOME ROOM.
EVERYONE, TAKE YOUR SEATS.
HUH?!
JUMP

SENSEI. IS THIS ALL RIGHT?
HMM? OH, THAT'S TRUE. YOU FOUR BOYS THERE. LET THOSE YOUNG LADIES HAVE YOUR SEATS
UM, NO. THAT'S NOT WHAT I MEANT...
SAKAKI-YAMA
LISTEN. THERE ARE FOUR BEAUTIFUL YOUNG LADIES HERE.
ARE YOU TRYING TO TELL ME THAT JUST BECAUSE THEY ARE NOT IN MY CLASS THAT I SHOULD SEND THEM AWAY?!
ARE YOU A MAN?! ANSWER ME!
SFX: *WHOOSH*
HERE WE ARE!
... BUT ... THERE IS SOMETHING TO WHAT SAKAKI-YAMA SAID...

TADA
WOULD YOU PUT THESE ON?
YAAAAAAY ♪
...Y-
YOU'VE GOT TO BE KIDDING?! WHY WOULD I WEAR...
WOW! THAT'D LOOK SO GOOD ON HIME!

YOU GUYS CAN GO BACK TO YOUR SEATS
OOOOH
PRETTY
GLITTER
ALL RIGHT, HOME ROOM IS NOW OVER.
!!!
STAND
YES, SIR...
OH, THAT'S RIGHT. YUMIKI, YOU NEED TO PAY THE FINE FOR BEING ABSENT WITHOUT APPROVAL.
COME TO THE OFFICE

SHINYA!
WE'LL WAIT FOR YOU ON THE ROOF.
SHOULD WE PRAY FOR YOUR SAFETY?
RYOUHEI-SAN, WHERE IS SHINYA GOING?
PEEK
IT'S A TEST EVERY STUDENT HAS TO TAKE...
THERE'S NO AVOIDING IT.
OH...
WELL, WHILE HE'S TAKING CARE OF THINGS,
WHY DON'T WE HANG AROUND HERE?
RYOUHEI-SAN?
.....

GLARE
.....
STEP
STEP
WAIT UP, MISHIRO.

SHINYA HAD A REALLY BAD BURN A WHILE AGO...
WAS THAT YOUR DOING?
SO...
PEH
WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT IT,
SAKAKI-YAMAA?!
JIN
THIS ISN'T THE PLACE.
.....
PEH...

DON'T FORGET...
ONE OF THESE DAYS, I WILL SETTLE THE SCORE...
RYOUHEI -SAN...
YOU'RE THINKING ABOUT YOUR FRIENDS, RIGHT?
NO.
OH, SORRY. DID I SCARE YOU?

I JUST... REMEMBERED A FRIEND I HAD A LONG TIME AGO...
.....
HARUNA-CHAN
THAT GIRL WAS THE FIRST FRIEND I EVER HAD.

AND THE NEXT MINUTE...
SHE WAS SOMEONE I COULD NEVER FORGIVE.
clasp
SORRY TO KEEP YOU WAITING.
HUH?
RYOUHEI HASN'T COME YET...?
THAT'S STRANGE.
.....
HUH?

A GATE?
Vmm
IT DISAP-PEARED ...
?
I WONDER IF HARUNA MADE IT.
SWISH

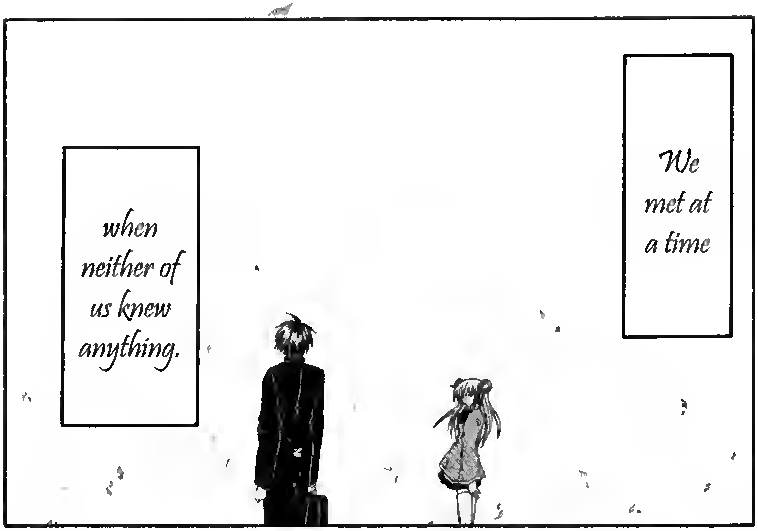
IN THE SAME PLACE I MET HARUNA,
ON THAT DAY,

I MET LILU...

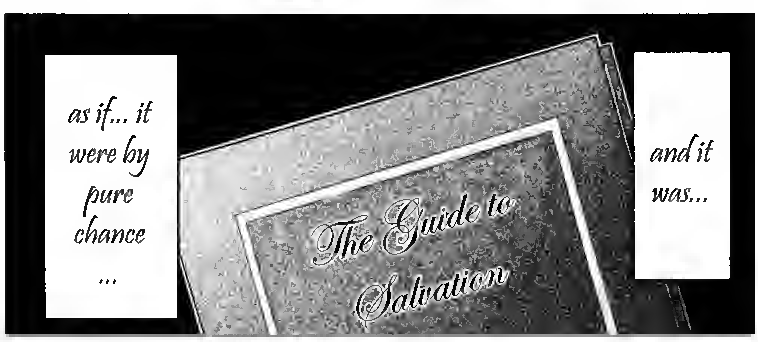
On that day... I met Lilu.

We met at a time

when neither of us knew anything.



as if... it were by pure chance ...



and it was...

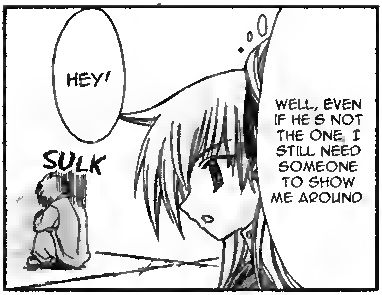
Chapter 1:10

Lilu (1)

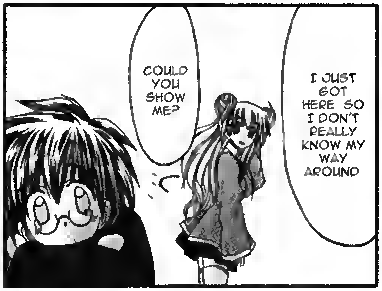
Translator : SoulDrake
Proofreader : RabbitNabokov
Editar : Ace2Heart
QCer : DarKClaW & SoulDrake

Swoosh
WOW...
SHE'S PRETTY.
HEY.
NOW. HASN'T SOMETHING LIKE THIS HAPPENED TO ME BEFORE?

HUH?
UH... YEAH... I'M A STUDENT HERE.
A transfer student?
ARE YOU ...
FROM AROUND HERE?
.....
HMMMM
That old geezer, Vaul, said the priestess and the emperor would run into each other naturally, but...

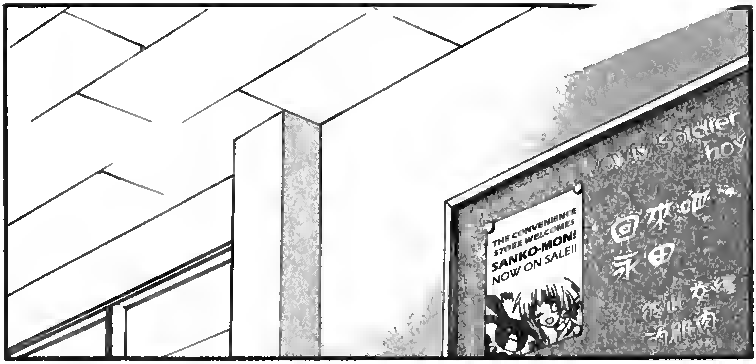

HEY!
SULK
WELL, EVEN IF HE'S NOT THE ONE, I STILL NEED SOMEONE TO SHOW ME AROUND

YOU LOOK WEAK.
KONK

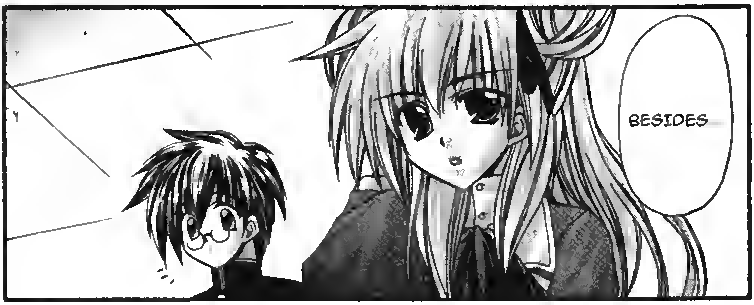

COULD YOU SHOW ME?
I JUST GOT HERE, SO I DON'T REALLY KNOW MY WAY AROUND

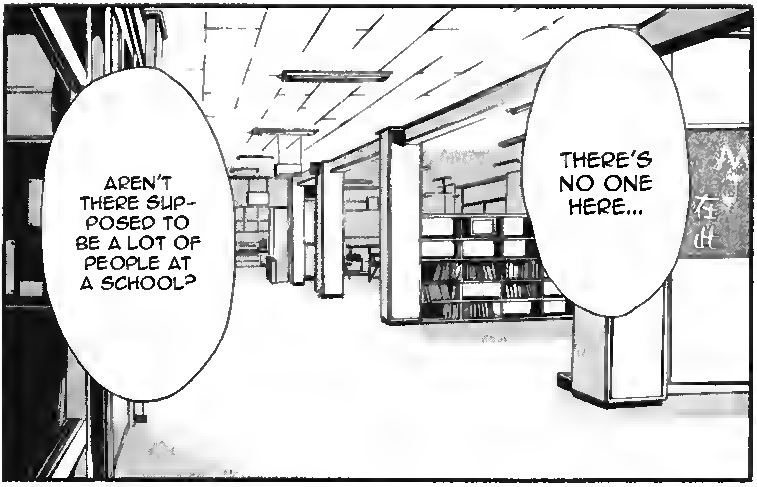
CLOSE

UM, WELL I'M...
waiting for my friends


THE CONVENIENCE STORE WELCOMES
SANKO-MON!
NOW ON SALE!!

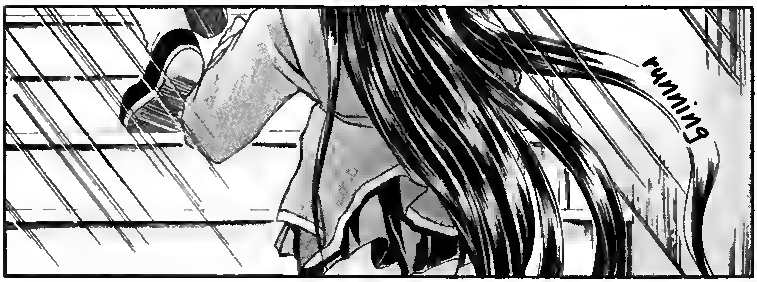
I WISH I'D LEARN TO JUST SAY NO...
ALL THESE ROOMS SURE LOOK ALIKE...
IT'S LIKE A SLAUGHTER-HOUSE

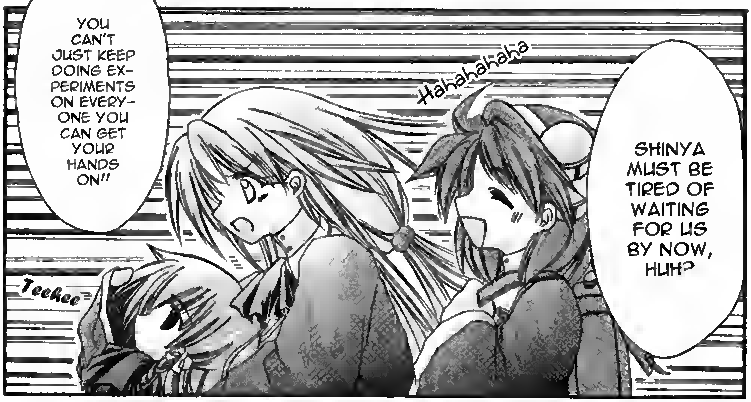

BESIDES...

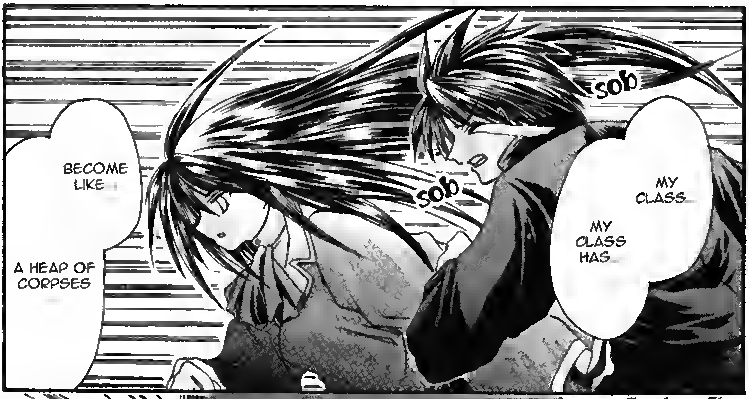

THERE'S NO ONE HERE...
AREN'T THERE SUPPOSED TO BE A LOT OF PEOPLE AT A SCHOOL?

YEAH, BUT IT'S AFTER CLASSES NOW
OH, REALLY?
THEN TAKE ME SOMEWHERE WHERE THERE ARE MORE PEOPLE.
A PLACE WITH MORE PEOPLE?
THAT'S RIGHT. SOMEWHERE WITH LOTS OF PEOPLE.

I'm looking for someone.
Someone...
that I'm destined to meet.


running


SHINYA MUST BE TIRED OF WAITING FOR US BY NOW, HUH?
Hahahahaha
YOU CAN'T JUST KEEP DOING EXPERIMENTS ON EVERYONE YOU CAN GET YOUR HANDS ON!!
Teehee


MY CLASS...
sob
MY CLASS HAS...
sob
BECOME LIKE...
A HEAP OF CORPSES

SLAM
Shinya! Sorry to keep you waiting!

SWOOOSH
HUH?
THAT'S ODD...
He's not here.
IS HE STILL GETTING YELLED AT?
HARU-CHAN?
I'LL GO CHECK THE CAF-ETERIA
Wait!

WHAT'S WRONG? DID YOU FIND SOME OF HIS BONES LYING ABOUT?
wiggle
wiggle
THERE ARE REMAINS HERE.
HUH?
THE REMAINS LEFT...
WHEN SOMEONE OPENS A GATE.
SOMEONE OTHER THAN HARU-CHAN CAN OPEN A GATE?

THERE IS ONE OTHER PRIEST-ESS...
THE PRINCESS OF RUIN!
THE PRIN-CESS OF RUIN? SHE S
THE PRIESTESS FOR THE DOMINA-TION SIDE
IN OTHER WORDS ---
SHE'S HARUNA'S ENEMY!!!

LILU...
HAS COME...
HEY SHINYA!
ARE WE AT THIS ARCADE OF YOURS YET?
IT'S JUST A LITTLE FAR-THER
A LITTLE?
HMMM
ABOUT TEN MORE MINUTES, I THINK.
WHAT?!

I'M TIRED !!!
ALL RIGHT
HUH? BUT IT'S ONLY BEEN FIVE MINUTES SINCE WE LEFT SCHOOL
BUT I'M TIRED! I'M HUNGRY! AND I'M THIRSTY, TOO!!
FLUMP
GEEZ! ISN'T THERE SOME WAY WE COULD JUST ZIP OVER THERE?!
WELL., THERE IS, BUT TAKING A TAXI COSTS MONEY.
イトキン商店
WANT ONE?
IF YOU WANT SOMETHING TO DRINK, I MIGHT BE ABLE TO DO SOMETHING THOUGH

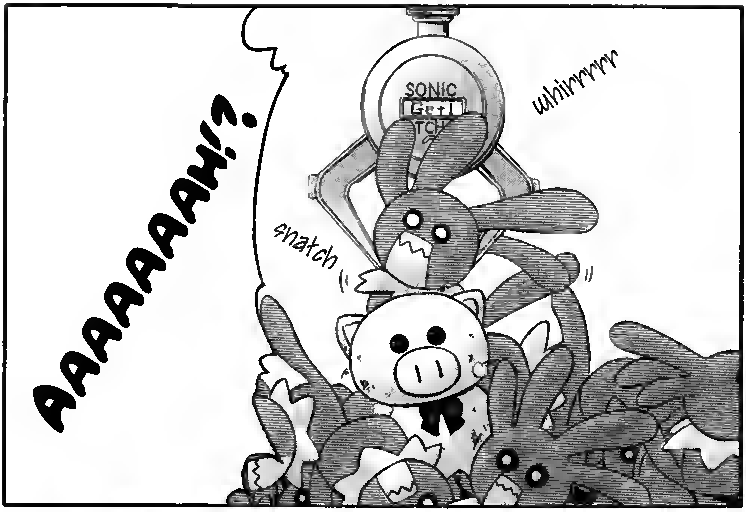
SURE!
AH... I'M ALWAYS SO SHORT ON CASH.
sigh
.0
HUH?
WHY IS THIS ONE ALL ALONE?
HEY, SHINYA.
LILU?
peek
NEW UFO

OH,
IT'S PROBABLY THE ONLY ONE LEFT.
AND IT IS A LITTLE BEAT UP..
CATCHER
LILLI?
?
BUT I FEEL...

SO SORRY FOR IT...
EH...
UMM...
BUT...!
AH! DON'T DO THAT!
up and...
LOOKS LIKE IT SHOULD BREAK EASILY.

IT SEEMS .
I WOULON'T BE ABLE TO BUY YOU ANY JUICE.
.....
THAT'S FINE! I DON'T WANT JUICE!
HURRY UP AND SAVE HIM!
AH,
ALL RIGHT, BUT..
I'M NOT SURE I COULD DO IT ON THE FIRST--
IF YOU DON'T, I'LL GET REALLY MEAN!
OKAY.

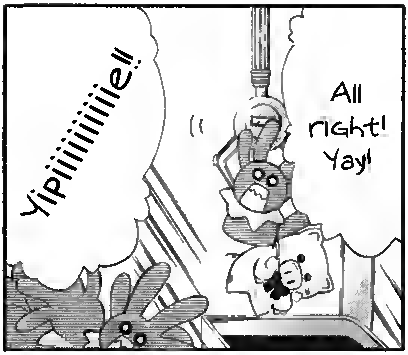
uhirrrrrr
uhirrrrrrr
Stare
SONIC
GOII
CATCHER
2
uhirrrrrrr
uhirrrrrrr
AH!

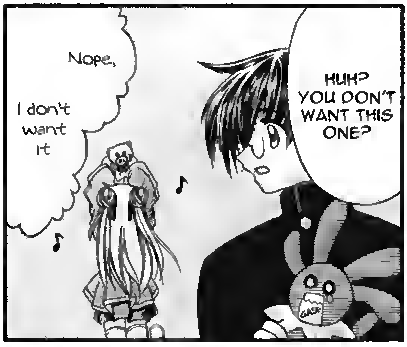

AAAAAAAH!?
snatch
SONIC
TCH
whirrrrrr

Ah!

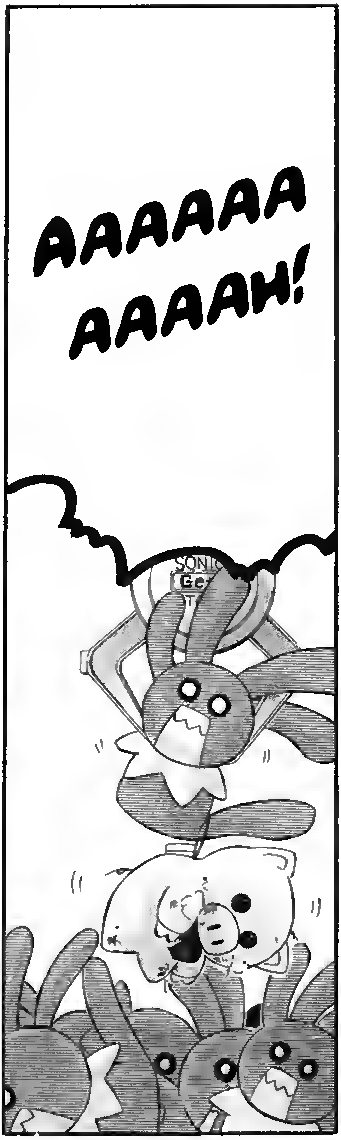
smack smack
SORRY! I'M SORRY! REALLY!
SHINYA, YOU IIIIIIDIOT!!
smack smack

HUH?!


Yipiiiiiiiiie!!
All right! Yay!


Nope, I don't want it
HUH? YOU DON'T WANT THIS ONE?

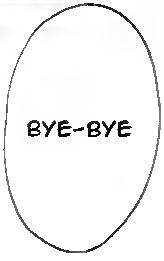
.....


AAAAAA AAAAH!

Thank goodness!
He's not alone anymore

SHINYA,
.....
I'M THROUGH LOOKING FOR PEOPLE TODAY
I'M GOING TO TAKE THIS GUY HOME
HUH?
OH, THEN
OH! THAT'S RIGHT.
SPLASH

HERE.
running...
?
WHAT'S---
I'VE HAD IT SINCE I WAS LITTLE.
I'LL GIVE IT TO YOU.
BUT!
I CAN'T TAKE--
IT'S OKAY.



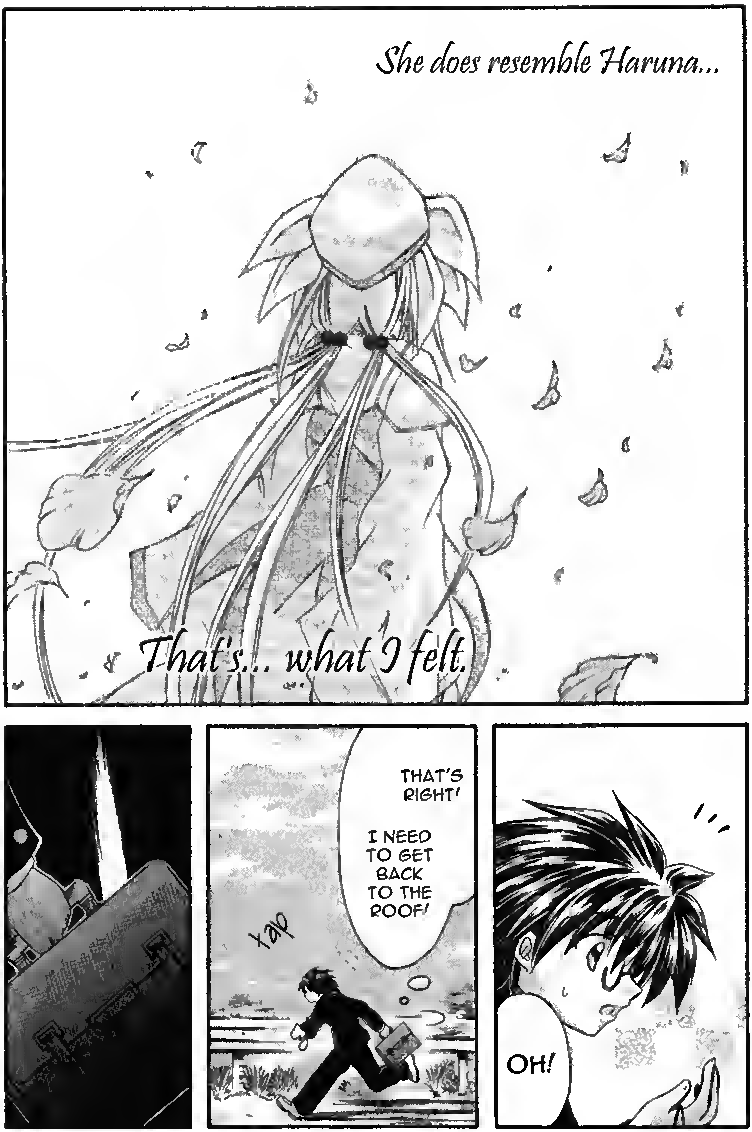
And with that,

I watched as Lilu became smaller and smaller in the distance.

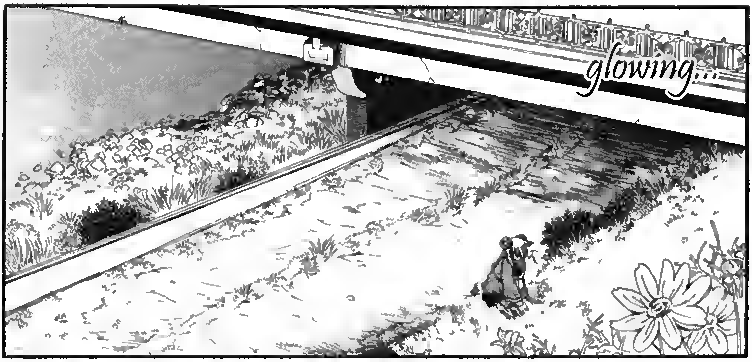
It looked as if she were lonely.

I wonder why

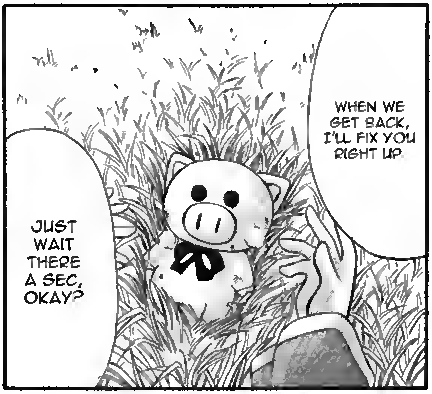
it seems that she resembles Haruna so much.


She does resemble Haruna...
That's... what I felt.
THAT'S RIGHT!
I NEED TO GET BACK TO THE ROOF!
tap
OH!

GLOW
HUH?
GLOOO
OOOW
The Guide to Salvation is...


glowing...

STAMP


WHEN WE GET BACK, I'LL FIX YOU RIGHT UP.
JUST WAIT THERE A SEC, OKAY?

NOW, WHERE DID I PUT MY PENDANT TO OPEN THE GATE...?

HUH?
WHAT'S THIS PIECE OF JUNK?

SHUT UP.
HEY, KAZUOMI, LET IT GO.
SWIPE
WHOA
LEAVING TRASH IN THE CITY JUST MAKES IT DIRTY.
THIS IS WHAT'S BEST FOR THE WORLD,
DON'T YOU THINK?

SLICE
WAHHH
WHAT?
I'll kill you.
WHAT? YOU HAVE A PROB-LEM?

I said...
I'll kill you!!
GLOOOOOW
WHAT IS IT?!
WHAT ARE YOU TRYING TO TELL ME?!
DAMN!
The book is glowing but there is nothing written on the pages

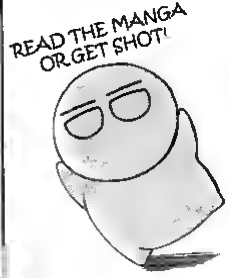
LILU
...!!!
GRIP
I'VE GOT A BAD FEELING ABOUT THIS!

EDITOR:
RECCAK626

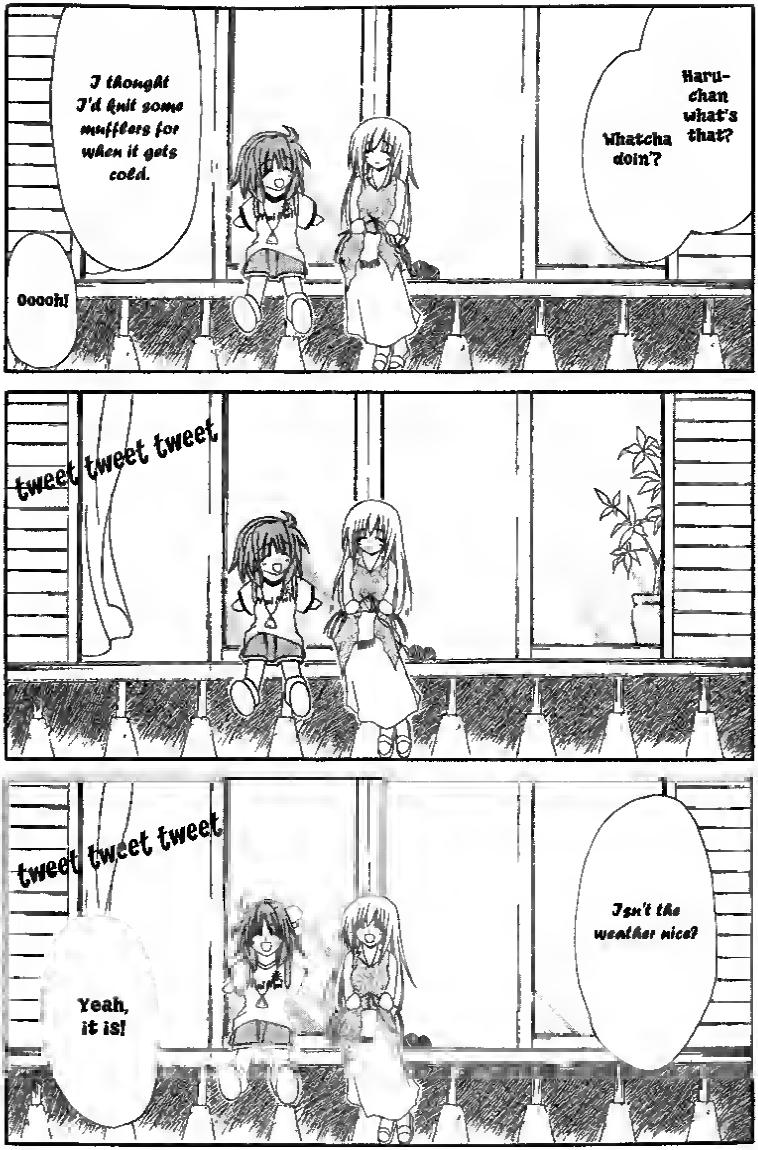
TRANSLATOR:
SOULDRAKE

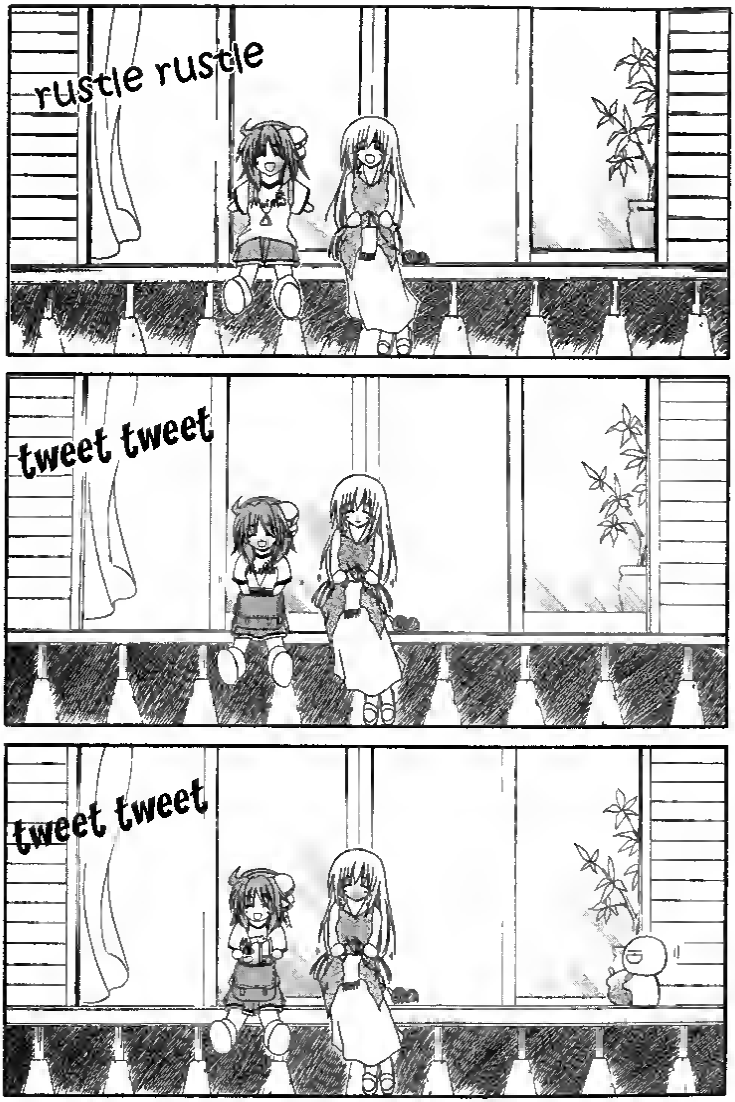
PROOFREADER:
RABBIT NAKBOKU

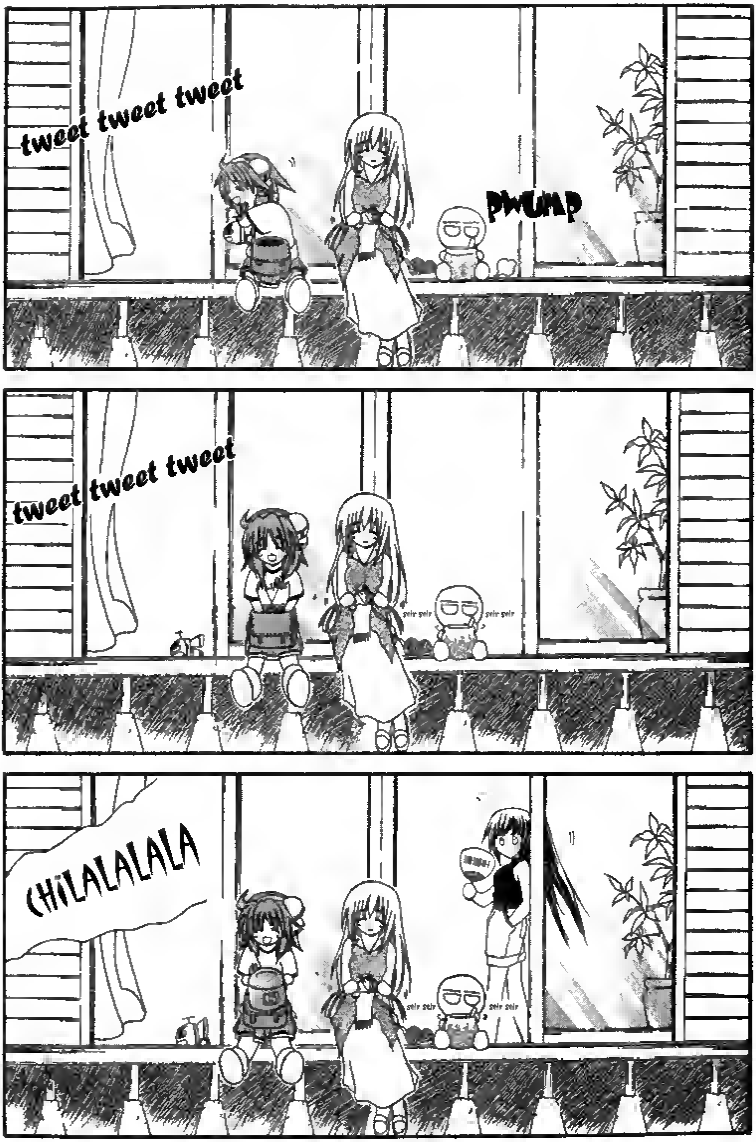
QUALITY CHECKER:



NOTE: THERE ARE MANY THINGS GANGAN CAN MEAN IN THIS CONTEXT, INCLUDING THE PUBLISHER OF THIS SERIES

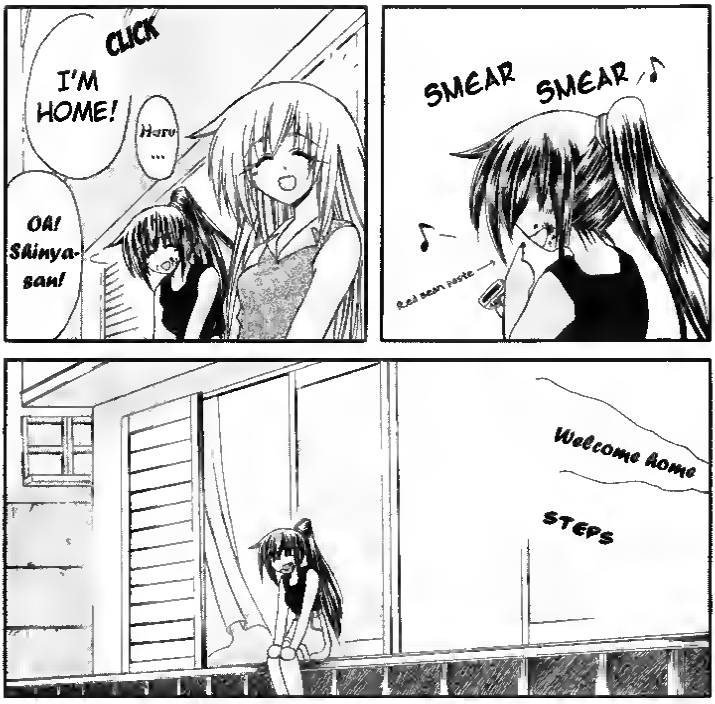

Haru-chan what's that?
Whatcha doin'?
I thought I'd knit some mufflers for when it gets cold.
Ooooh!
tweet tweet tweet
tweet tweet tweet
Isn't the weather nice?
Yeah, it is!


rustle rustle
tweet tweet
tweet tweet


tweet tweet tweet
PWUMP
tweet tweet tweet
CHILALALALA

I am here to collect your toilet paper
(HI LA LA LA LA LA LA LA LA
I found some steamed buns!
Then shall I make some tea?
Yay!
(HILALALALALALALA♪
Oh?
Hey! Hey!

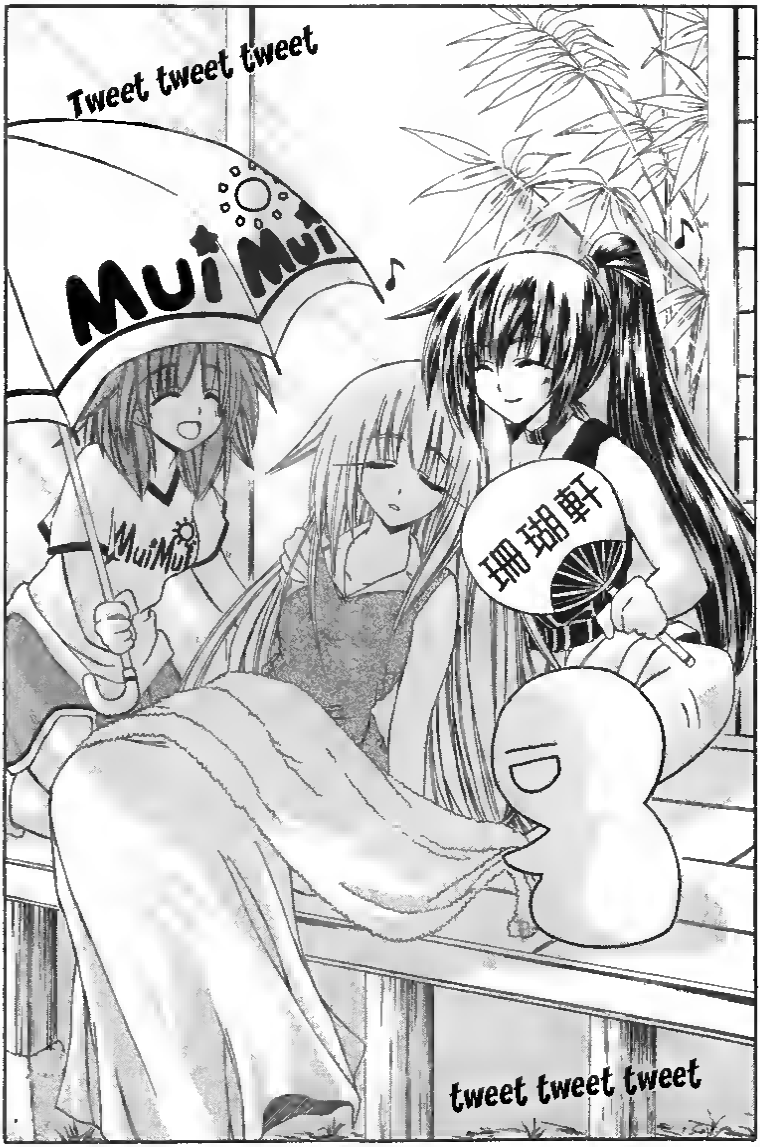
Tweet tweet
tweet tweeeee
You've got red bean paste all over your mouth.
Oh my.
Oh. Thanks!
munch munch
Hehehe
WIPE WIPE
Haru-chan Me too!
All right.
Aiggle
.....


CLICK
I'M HOME!
Haru
...
OH! Shinya-san!
SMEAR
SMEAR
Red scan paste
Welcome home
STEPS

pat pat

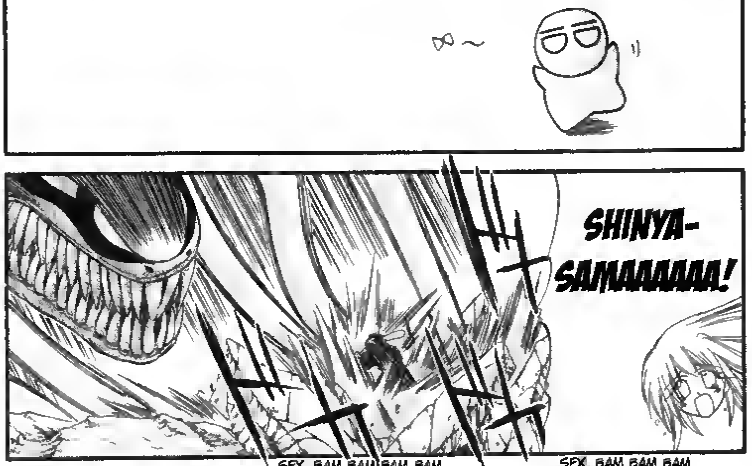
Lalala lalala lalala ~~
Lalala lalala lalala lala~~
My editor in chief is crying her eyes out.
it's as if her heart has just burst wide open.
Fly! Fly! Gangan!
Oh?
Mui Mui

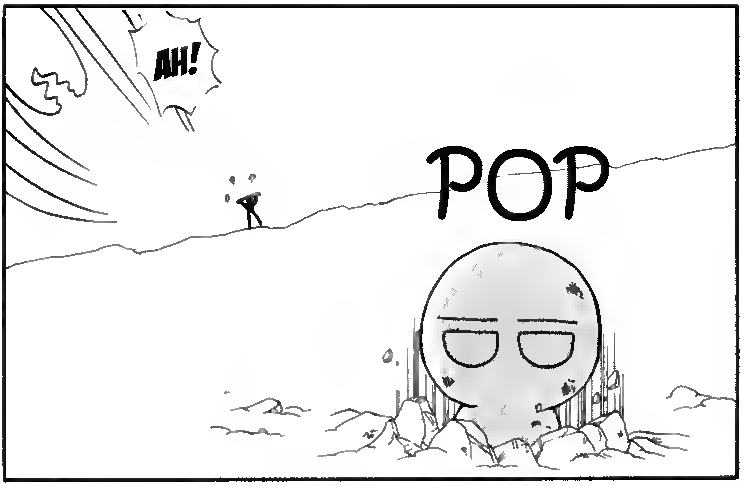
NOD
NOD
Tweet tweet tweet



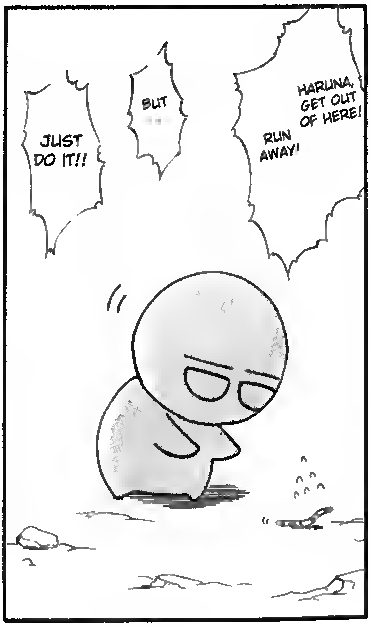
The End

Tarutaru's Time! **Irresponsible Manga**

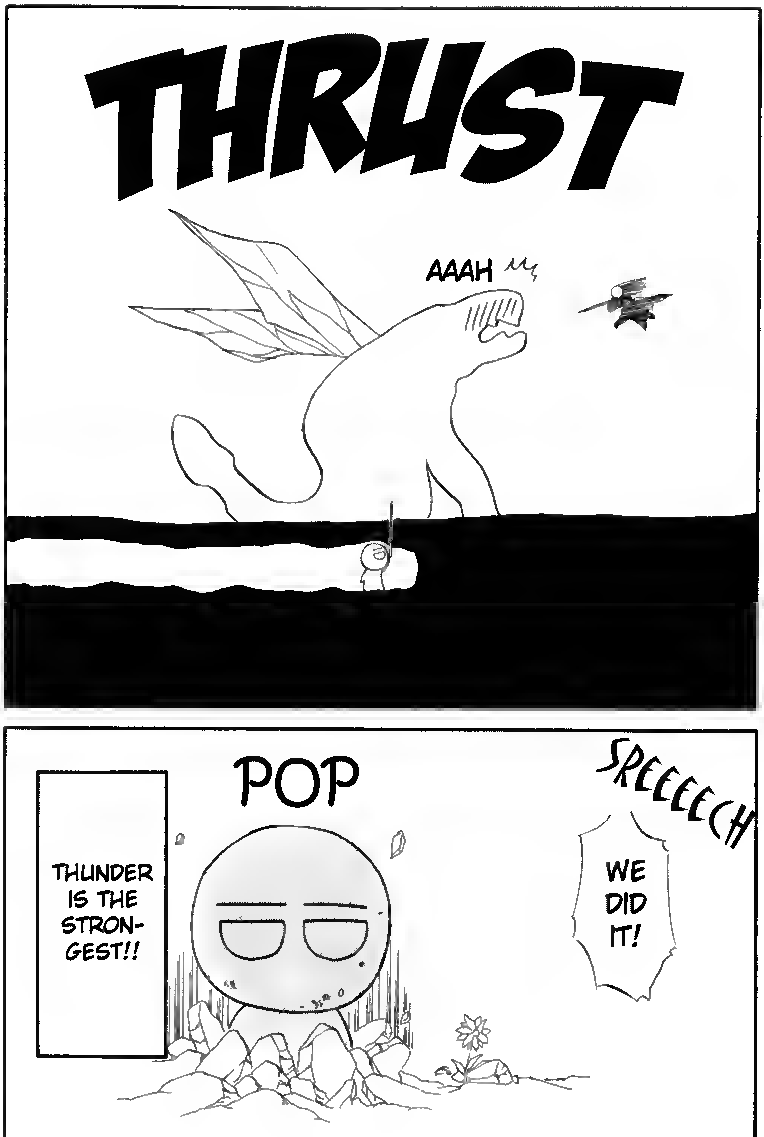



AH!
POP

SUUURI! YOU HIDE HERE, OKAY?!
SHINYA-SAMA!
WAA AAA AH!


JUST DO IT!!
BUT
HARUNA, GET OUT OF HERE! RUN AWAY!

YOU'RE CRYING!!
AND NOW ...
Let's cheer them on, okay?
OUR WIN!!
THIS IS ...
DIG DIG DIG
POP
HYAAAAA!!!
OOOOOH!!!
*too easy!


THRUST
AAAH
POP
SPEEEECH
THUNDER IS THE STRON-GEST!!
WE DID IT!